

THASOURETS 1

- 1 **T**hakthabth n-tsejara n-Sidna Aisa elMasiĥ emmi-s n-Daouđ,
 2 emmi-s n-Ibrahim. Ibrahim idja-d Ishaq; Ishaq idja-d Yâqoub;
 3 Yâqoub idja-d Yahouđa ð-ouaithma-s; Yahouđa idja-d Fareç ð-
 Zarah ġ-Thamar; Fareç idja-d Ĥasroun; Ĥasroun idja-d Aram;
 4 Aram idja-d Âminadab; Âminadab idja-d Naĥchoun; Naĥchoun
 5 idja-d Salmoun; Salmoun idja-d Bouâz ġ-Raĥab; Bouâz idja-d
 6 Âoubid ġ-Raâouth; Âoubid idja-d Iassa; Iassa idja-d Daouđ essultan.
 Daouđ essultan idja-d Seliman ġ-thin illan tsemettouth Ouria;
 7 Seliman idja-d Raĥbâm, Raĥbâm idja-d Abia; Aibia idja-d Asa;
 8 Asa idja-d Ihouchafat; Ihouchafat idja-d Youram; Youram idja-d
 9 Âzzia, Âzzia idja-d Youtham; Youtham idja-d Aĥaz; Aĥaz idja-d
 10 Ĥeziqia: Ĥeziqia idja-d Manasa; Manasa idja-d Amoun; Amoun
 11 idja-d Youchia; Youchia idja-d Iakounia ð-ouaithma-s ġ-zeman n-
 nefou fer Babil.
 12 Bâđ nefou fer Babil Iakounia idja-d Chaltiil, Chaltiil idja-d
 13 Zaroubabel; Zaroubabel idja-d Abihoud; Abihoud idja-d Aliaqim;
 14 Aliaqim idja-d Âzour; Âzour idja-d Çadouq; Çadouq idja-d Akhim;
 15 Akhim idja-d Alioud; Alioud idja-d Aliâazar; Aliâazar idja-d Mattan;
 16 Mattan idja-d Yâqoub, Yâqoub idja-d Yousef argaz m-Mariama
 ġ-id-iloul Aisa itsousemman elMasiĥ.
 17 Ellan ihi s-ljemla rebâtach l-ldjilath ġ-Ibrahim armi ð-Daouđ,
 rebâtach l-ldjilath ġ-Daouđ armi ð-nefou fer Babil, rebâtach l-
 ldjilath ġ-nefou armi ð-elMasiĥ.
 18 Ma ella tsalalith n-Sidna Aisa elMasiĥ akka ai thetra. Mariama
 imma-s thtsouakhteb i Yousef, thtsouaf s-thađisth s-Erroĥ elQoud-
 19 dous qebel ađ-ilin louahid. Yousef argaz is, illan ð-argaz iselakhen,
 20 our ibfa ~~ra~~ ađ-iaoui fell-as lâr, iâoul as-iberrou s-thouffra. Netsa
 mazal itskhemmim f-lĥouaidj ayi, imi s-idheher Imelk r-Rebbi
 ġ-thargith, inna-ias: A Yousef, emmi-s n-Daouđ, our tsaggouađ ara
 atsaouiĥ for-ek Mariama tsameĥtouth ik, âlakhaĥer lĥamila-s thekka-d
 21 ġ-Erroĥ elQouddous; Ad-tsarou emmi-s, as-thsemmitĥ Isouâ
 (Inselemen qaren-as Sidna Aisa); imi ð-netsa ara-iselleken louma-
 22 ines ġ-denoubath ensen. Ouayi aokith iĥra akken ara-ikemel ouain
 23 id-ikhebber Rebbi s-iles ennebi, imi d-inna: Atsaia thaqchichth
 atserfeđ thađisth, ad-tsarou emmi-s as-semmin Âmmanouil,
 24 tseftsir-is (Imâna-s): Rebbi ðiđ-naĥ. Mi-d-idekoul Yousef, ikheđem
 25 ain is-inna Imelk r-Rebbi, iououi for-es thameĥtouth is. Lakin our ts-
 issin ara, armi d-tsourou emmi-s amenzou, isemma-ias s-isem Iasouâ.

THASOURETS 2

- 1 **M**i d-iloul Sidna Aisa ġ-Bithlĥam ġ-themourth l-lHoudia, ġ-zeman
 Sulĥan Hiroudous, ousan-d mechiakh ġ-Cherq fer Thamđints

- 2 elQouds, ennan: Aniða illa ouin id-iloulen ð-Sulṭan Oudaien?
 3 Ālakhaṭer nezra ithri ines ḡ-Cherq, nousa-d ansedjeð zath-es. Imi
 isela yi-s Hiroudous, itsouakiir, am netsa am aith-Tsemḏints elQouds
 4 aokith. Ijemâ thajmâth lmechiakh ð lâoulama l-louma, incheð
 5 aniða ara-d-ilal elMasik. Ennan-as: G-Bithlḥam l-lHoudia, imi
 6 athaia ouain itsouaktheben s-ennebi: I kemi a Bithlḥam ḡ-themourth
 l-lHoudia, beççaḥ matchi ð-kemi ai tsamziants ḡar lḥakouam l-
 lHoudia, ālakhaṭer aḏ-ifef zeg-em ioun lḥakem ara-iṭouggouin
 7 (eksen) Israil, louma inou. Ḍedfa Hiroudous iendaḥ i lmechiakh
 8 s-thouffra, iencheð-ithen soua soua f-louoqth mi d-iban ithri. Ichiiâ-
 ithen imaren fer Bithlḥam inna-iasen: Roḥeth, tsounaḡeth mliḥ fef-
 ouqchich enni amzian, mi it-tsoufam, erreth-iyi s-elkhebar; akkeni
 9 ara-roḥef ouma ð-nek aḏ-sedjeḏef zath-es. Noutheni, mi selan i
 Sulṭan soudden. Athaia ithri enni ai-sikeḏen ḡ-Cherq itheddou zath-
 sen, armi iououeṭ, iḥabes ennig oumkan enni ḡ-illa ouqchich amzian.
 10, 11 Mi sikeḏen ithri ferḥen s-elferḥ amqoran nezzah. Mi ekchemen ḡ-
 oukham, zeran aqchich amzian, ð-Mariama imma-s, eflin zath-es,
 sedjeḏen-as. Mbâḏ, ellin lkenouz ensen, efkan-as lhediath (thik-
 12 chiouin) deheb, lbekhour ð lmerr. Mi then-ikhebber Rebbi ḡ-thargith,
 belli our tsoqelen ara fer Hiroudous, roḥen fer themourth ensen s-
 oubriḏ enniṭenin.
 13 Bâḏ mi roḥen, athaia lmelk r-Rebbi idheher-as i Yousef ḡ-thargith,
 inna-ias: Ekker, eddem aqchich amzian netsa ð-imma-s, erouel fer
 themourth m-Macer, qim ð-inna aksema sâllemef-ak. Ālakhaṭer
 14 Hiroudous iâouel aḏ-iḥaoues f-ouqchich amzian ath-inef. Ikker
 Yousef, iddem aqchich amzian ð-imma-s ḡ-iṭ, iroḥ fer themourth m-
 15 Macer. Iqim ð-inna armi immouth Hiroudous, akken ara-ikemmel
 16 ouain id-inna Rebbi s-iles ennebi: Endaḥef-d i emmi ḡ-Macer. Imi ḡ-
 zra Hiroudous belli tsmeskhiren fell-as lmechiakh, iḥchaouith nezzah,
 ichiiâ aḏ-enfen louachoul merra illan ḡ-Bithlḥam ð-lâmala-s aokith,
 ouid isâan âmain tsaoukserth ḡ-lâmer ensen, s-elḥasab louoqth enni
 17 f-incheð soua soua s-for lmechiakh. G-thasouiâth enni ikemel
 18 ouain itsouakhebbereḥ s-iles ennebi Irmia imi-d-inna: Çouth ḡ-
 Rama, faouith, imeṭṭaouen, ð-oumedjeð amqoran. Raḥil thtsrou
 f-arrou is, thḡouma atsçeber: ālakhaṭer oulaḥad-ithen maṭi.
 19 Bâḏ mi immouth Hiroudous, athaia lmelk r-Rebbi idheher-as i
 20 Yousef ḡ-thargith ḡ-Macer, inna-ias: Ekker, eddem aqchich amzian
 ð-imma-s, roḥ fer themourth n-Israil, ālakhaṭer mouthen ouid-ak
 21 iḥaoussen f-ouqchich amzian ath-enfen. Ikker Yousef, iddem aqchich
 22 amzian netsa ð-immas, iroḥ fer themourth n-Israil. Lakin, mi-ḡ-sela
 iḥakem Arkhilous fef themourth l-lHoudia ḡ-oumkan n-Hiroudous
 baba-s, iouggouaḏ aḏ-iroḥ fer ḏinna, imi th-ikhebber Rebbi ḡ-thar-
 23 gith, iroḥ fer lâmalâ l-lJelil; iousa-d aḏ-izdef ḡ-iouth n-tsemḏints,

isem is Naçari, akken ara-ikemel ouaoual enni itsouakhebberen s-ilsaoun l-lembia: Ađ-itsousemmi đ-Naçari.

THASOURETS 3

- 1 **G**-oussan enni Yaħia elBatist iban itsbecher ġ-lqifar l-IHoudia.
 2 **G**Iqar: Thoubeth, ālakhaṭer thqereb doula iġennouan. Yaħia
 3 đ-ouinna řef id-imeslai ennebi Ichāia, mi d-inna: Çouth itsāyit
 ġ-lqifar: Heyyith abriđ n-Siđ. Seggemeth iberđan is irqaqen.
 4 Yaħia enni ilsa lebsa n-chār oulfem, ibġes s-oubagous ouġlim
 5 f-ammas-is. Itsāich s-oujrađ tsamemth l-lkhela. G-thasouiāth enni
 imezđafen n-Tsemđints elQouds, n-tsemourth l-IHoudia aokith,
 đ-ouiđ n-tsemourth id-izzin i ouassif lOurđoun, theddoun-d řores.
 6 Tsqerrain s-denoubath ensen, tsoubatizen s-oufous is ġ-ouassif
 7 lOurđoun. Lakin imi isikeđ khilla Ifarisien đ-Sadouqiin tsasen-d
 řer lbatem is, inna-iasen: A derria n-tsenafsiouin, men ikoun-
 8 ikhebberen atsrouelem ġ-lřouch id-itheddoun? Aroueth ihi lřakia
 9 ilaqen i thouba, our tsnouith ara atsinim ġ-iman ennouen: Nsāa
 Ibraħim đ-baba-th ennař. Qareř-aoun Rebbi izmer ad-isekker ġ-
 10 iblařen ayi arraou i Ibrahim. Aiayi thers theġelzimth řer izouran
 n-chejour. Koul chejra ihi our netsarou ara lřakia lāli, atsouaġzem,
 11 atsouařiir řer themes. Beççaħ neki tsbatizif-koun s-ouaman i
 thouba, ma ella ouin ara-d-iasen mbāđ-i, đ-netsa aġ-ezmeren akther-
 iou, our stahileř ara ađ-erfeđer arkasen is. Netsa akoun-itsbatize
 12 s-Erroħ elQouddous temes. S-thazzerth is ġ-oufous is ađ-içeffi
 annar is s-elkemał, ađ-ijemā irđen is ġ-lmekhezen, lakin ađ-iserrř
 allim s-themes our ntsenous ara maři.
 13 Imaren iousa-d Sidna Aisa ġ-themourth l-lJelil řer ouassif
 14 lOurđoun, řor Yaħia akken ara-itsoubatize s-oufous is. Lakin
 Yaħia istikher-ith, inna-ias: Đ-nek iġ-řouadjen ađ-tsoubatizeř
 15 s-oufous ik, i ketchi thousiř-d řor i. Idjoub-ith Sidna Aisa: řikher
 ađ-tsoubatizeř thoura, ālakhaṭer ilaq-ař ankemel akka koul ferđh
 16 lřaq. Imaren Yaħia ioufeq-ith f-ain iřaleb. Mi itsoubatize Sidna
 Aisa, netsa itheffer ġ-ouaman. Imarenni tsoualdin-as iġennouan,
 izra Erroħ r-Rebbi iřer-d am iouth n-tsethbirth, iers-d fell-as.
 17 Athaia çouth ġ-iġenni id-inna: Ouayi đ-Emmi amāzouz, ferřer yis
 nezzah.

THASOURETS 4

- 1 **I**maren Erroħ iououi Sidna Aisa řer lqifar akken ara itsouajerreb
 2 **s**-Iblis. Imi izoum rebāin ioum đ-rebāin ouřan, mbāđ ilouz.
 3 G-thasouiāth enni iqeddem-d řor-es oumjerreb inna-ias: Ma
 đ-Emmis r-Rebbi ai thelliř, inn-asen i iblařen ayi ad-oqelen đ-
 4 ařroum. Idjoub Sidna Aisa: Itsouaktheb: Matchi s-ouařroum

ouaheđ-es ag-tsâich bounadem, lakin s-koul aoual itheffefen g-
5 ouqemmouch r-Rebbi. Imaren iououi-th Iblis fer Thamđints
elQouds, isouli-th, isbedd-ith fef chefer lhiť n-Bits elMoqeddes,
6 inna-ias: Ma đ-Emmi-s r-Rebbi ai thelliť, řiir iman ik s-iaji laoukser,
âlakhaťer itsouaktheb: Ađ-iouađi Imalaik is fell-ak, ak-erfeđen fef
7 ifassen ensen, amma atsdehemeť ablať s-ouťar ik. Inna-ias Sidna
Aisa: Itsouaktheb thania: Our thtsjerribeť ara Siđ Rebbi inek.
8 Irna iououi-th Iblis fer ioun ouđrar âlaien nezzah, isenâth as doulath
9 n dounith merra đ-lâdhima ensen, inna-ias: Ak-efkeť lřouaidj ayi
10 merra loukkan atserkâť zath-i ađ-iyi-thâbeđeť. Inna-ias Sidna
Aisa: Tikher, a Chiťan imi itsouaktheb : Atsâbeđeť Sid Rebbi inek,
11 atskheđemeť fell-as ouaheđ-es. Imaren idja-th Iblis. Athenaia
ousan-d for-es Imalaik, kheddemen fell-as.
12 Imi isela Sidna Aisa belli Yahia itsouařabes, iroř fer lJelil.
13 Idja Naťari, iousa-d ađ-izđeť g-Kafarnařoum illan fef rif l-lbeřar,
14 g-lđjouaih n-Zaboulon đ-Naftalim, akken ara-itsouakemel ouain
15 id-inna Rebbi s-ennebi Ichâia: Thamourth n-Zabouloun tsemourth
n-Naftalim iqerreben fer lbeřar, n-tsemourth akin i ouassif
16 lOurđoun đ-lJelil l-lđjenas. Louma enni iqimen g-ťelam thsikeđ
thafath thamqorants. Thekker thafath fef ouid iqimen g-themourth
17 n-tsili elmouth. G-louoqth enni Sidna Aisa ibđa itsbecher iqar:
Thoubeth, âlakhaťer thqereb doula iřennouan.
18 Imi itheddou fer rif elbeřar, izra sin ouaithma, Semâoun
itsousemman Botros, đ-Andreous eđma-s; řiiren iouth n-tsachbakth
19 fer lbeřar, âlakhaťer noutheni đ-iđiaden elkouth. Inna-iasen :
20 Arouařeth, tsebâth-iyi, akoun-erref đ-iđiaden medden. Ma ella
21 đ-noutheni, edjan imaren thachebbať ensen, tsebân-ts. S-inna
iâdda chouia akin, izra sin ouaithma enniřen, Yâqoub emmi-s n-
Zabedi, đ-Yahia eđma-s. Noutheni ellan g-iouth n-tsefloukth đ-
22 Zabedi babath-sen, tsrqian thichebbať ensen. Iendař-asen ; djan
imaren thafloukth đ-babath sen, tsebân-ts.
23 Illa Sidna Aisa itsřaouiss thamourth elJelil merra, iseřrai medden
g-lđjouamâ, itsbecher lkhebar ilhan n-doula r-Rebbi, isoujai koul
24 lhelak đ-koul lmerdh řar louma. Isem is mechehour g-themourth
n-Cham merra, tsaouin-az-d ouid aokith itsqerrařen, đ-ouid
itsnâteseбен s-lhelak đ-lâthabath m-koul řenf, imdjenounen, imserâiin,
25 đ-ouid-ikerefen; isouji-then. Khilla l-lřachi ith-itsebân, ousan-d
g-themourth l-lJelil ; g-themourth âchra n-tsemđinin g-the-
mourth l-lHoudia đ-lđjiha enniřenin ouassif l-lOurđoun.

THASOURETS 5

1 **M**i isikeđ lřachi, Sidna Aisa iouli fer ouđrar, imi iqim, řoleba-s
2 **M**qeddemen-d for-es. Ieldi aqemmouch is, isâllem-ithen, inna-

- 3 lasen: **Ǿ-isâdien** izaoualien s-erroh, **âlakhaṭer** doula iḡennouan
 4, 5 ensen. **Ǿ-isâdien** imaḡzan **âlakhaṭer** aḏ-tsouṭebberen. **Ǿ-isâdien**
 6 iḡellilen, **âlakhaṭer** aḏ-meleken thamourth. **Ǿ-isâdien** ouiḏ itslazen
 7 itsfaḏen fef ṭelḡa, **âlakhaṭer** aḏ-rououn. **Ǿ-isâdien** ihanninen, **âlakhaṭer**
 8 aḏ-afen errahma. **Ǿ-isâdien** ouiḏ iṭefan ḡ-oul ; **âlakhaṭer** aḏ-zeren
 9 Rebbi. **Ǿ-isâdien** ouiḏ iṭellahen ḡar medden, **âlakhaṭer** aḏ-tsousem-
 10 min ā-arraou r-Rebbi. **Ǿ-isâdien** ouiḏ itsouaqaheren f-ijal lḡaq,
 11 **âlakhaṭer** doula iḡennouan ensen. **Ǿ-isâdien** ara-thilim mi ara-
 koun-âyaren medden, mi ara-koun-qaheren, aḏinin zeg-ouen s-lkeḏeb
 12 koul echcher f-ijal iou. Feraḡeth, ilith ḡ-elferḡ amqoran, **âlakhaṭer**
 loujour ennouen aḏ-iili moqer ḡ-iḡennouan, imi akka ai qaheren
 lembia illan qebel ennouen.
- 13 Kounoui ā-elmelḡ n-dounith. Lakin ma ifeseḏ elmelḡ, s-ouachou
 ara-th-ḏaouin? Mbâḏ our iseliḡ sioua aḏ-itsouaṭiir fer berra,
 14 aḏ-itsouâfes s-iṭaren medden. Kounoui tsafath n-dounith. Thamḏints
 15 id-izḡan f-ouḏrar our thezmir ara atsfer. Our châlen ara lmeṭbaḡ
 ath-âlen seddaou lâbar, lakin ath-sersen fef lkeḏer, atsnouer ouiḏ-
 16 ak merra illan ḡ-oukham. Akkayi ilaq atschâchâ thafath ennouen
 zath medden, akkeni ara-sikeḏen lchoḡal ennouen lâli, aḏ-hameden
 Babeth-ouen illan ḡ-iḡennouan.
- 17 Our tsḡileth ara ousiḡ-d aḏ-beṭṭeleḡ Taurats (chariâa) ā-lembia.
 18 Our d-ousiḡ ara athen-beṭṭeleḡ, ousiḡ-d athen-kemeleḡ; **âlakhaṭer**
 qareḡ-aoun beṭṭaḡ, alamma âḏdan iḡenni ā-lqâa, our itsâḏdai ḡ-
 Taurats ouma ioun lḡarf, nef iouth neqeta aksema itsouakemel
 19 aokith. Koul ouin ara ibeṭṭelen ouma iouth ḡ-louaṭaiath ayi thim-
 zianin, irna aḏ-isâllem i medden akka, aḏ-itsousemmi ā-amzian
 ḡ-doula iḡennouan. Lakin koul ouin ara-thents-itsebân, thania aḏ-
 isâllem i medden athents-tsebân, ouinna aḏ-itsousemmi ā-amqoran
 20 ḡ-doula iḡennouan. **âlakhaṭer** qareḡ-aoun: Ma ṭelḡa ennouen our-
 thtziid ara fef ṭelḡa l-lâoulama ā-lfarisien, our thketchemem ara
 ḡ-doula iḡennouan.
- 21 Ror-ouen lkhebar, ennan-asen i medden zik: Our thneqet ara;
 22 ouin ara-infen aḏ-iâḏdi fer chrâa aḏ-itsouâqeb. Ma ella ā-nek
 qareḡ-aoun: Ouin iefchaouith fef eḡma-s aḏ-iâḏdi fer chrâ aḏ-
 itsouâqeb. Ouin ara-iinin i eḡma-s Raqa (Ai amahboul bifir lâqel)
 aḏ-iâḏdi zath thejmâth thamqorants, ouin ara-s-iinin: Ai amakh-
 eloul aḡarraimi aḏ-istahel aḏ-itsouâqeb s-themes l-lḏhehenama.
- 23 Ma ihi thsqeddemeṭ lqorban ik fer lmeḏbaḡ ḡ-lḏjamâ, imaren thechḡiṭ
 24 ḏinna for-ek dâoua ketch ā-eḡma-k, edj lqorban ik ḏinna zath
 elmeḏbaḡ, roḡ thazouara atsferouṭ ketch ā-eḡma k, mbâḏ, as-ed,
 25 sqeddem lqorban ik. Efrou ketch ā-oukheḡim ik bih fih mi thtsiliṭ
 ḏiḏ-es ḡ-oubriḏ, amma ak-isououeṭ i-lḡakem, lḡakem ak-isellem i
 26 lousii, netsa ak-iḡer ḡ-lḡabs. Qareḡ-ak beṭṭaḡ: our thtsferet ara
 s-inna aksema thselleket asordi angarou.

27 Ror ouen lkhebar, ennan-asen i medden zik enni: Our thsefsidēt
 28 ara (Our thzennouēt ara). Ma ella ð-nek qaref-aoun, koula ioun
 itallaien fer themetouth s-temâ, ifeseð-its aiayi g oul is. Ma thiṭ
 29 ik thaifousth thella ð-sebba oufeloui-k, qelâ-its, ṭiir-its mbâið fell
 ak, âlakhaṭer akhîr-ak aḍ-imeth ioun g-ldjouaraḥ ik ouala ldjetsa-k
 30 aokith atsouaṭiir fer eldjehenama. Ma illa oufous ik aifous ð-sebba
 oufeloui-k; egzem-ith, ṭiir-ith mbâið fell ak, âlakhaṭer akhîr-ak
 aḍ-imeth ioun g-ldjouaraḥ ik, ouala ldjetsa-k aokith atsouaṭiir g-
 31 eldjehenama. Ennan thania: Ouin ibran i lâial is, as-iefk lkafta m-
 32 berrou. Ma ella ð-nek, qaref-aoun: Ouin ibran i lâial is sioua f-sebba
 l-lḥarram (zena), imeken-its i lḥarram. Ouin ioufen thameṭouth
 inebnan ikheðem lḥarram (izena).

33 Ror-ouen lkhebar, ennan-asen i medden zik enni: Our thḥannithets
 34 ara, lakin atskemeleṭ for Rebbi ain thgouleṭ s-limin. Ma ella ð-nek;
 qaref-aoun: Our tsgalleth ara maṭi, la s-iḡenni, âlakhaṭer ð-ikoursi
 35 r-Rebbi, la s-lqâa âlakhaṭer ð-dardja seddaou itaren is, la s-elQouds
 36 âlakhaṭer Tsamḍints Sulṭan amqoran. Our tsgalla ra thania s-
 ouqerroui ik, âlakhaṭer our thezmireṭ ara atserreṭ ouma ioun ouanzað
 37 ð-amellal nefð-aberkan. Ilaq thameslaith ennouen atsili anâm,
 anâm; ala, ala. Ma therniṭ kra i imeslalien ayi ithekk-d g-Iblis.

38 Ror-ouen lkhebar, ennan-asen i medden zik enni: Thiṭ f-thiṭ,
 39 ougel f-ougel. Ma ella ð-nekini qaref-aoun: Our sthâmileth ara
 s-ifil f-oumchoum. Ma icheqer-ik oualbâṭ lâbað fef lḥank aifous,
 40 berren-as thani ouaieṭ. Ma ibfa ioun ak-ikhaçem g-chrâ g-thaqen-
 41 dourth ik, edj-as thania abiði. Ma ilezzem-ik oualbâṭ atseddouṭ
 42 ðið-es kilometre, eddou ðið-es sin. Çeddeq i ouin ik-italeben, our
 qelleb ara ouðem ik g-ouin ibfan aḍ-iertel s-for-ek.

43 Ror-ouen lkhebar, ennan-asen i medden zik enni: Atshḥobbeṭ
 44 lfir ik, atskeraheṭ âðou-k. Ma ella ð-nek qaref-aoun: Ḥobbeth
 iâdaouen ennouen, bareketh ouid ikoun-inâalen, kheðemeth lkhîr
 i ouid ikoun-ikerahen, dâoueth s-lkhîr ouid ikoun-itsobboun, ikoun-
 45 iqaheren, akkeni ara-thilim ð-arraou m-Babeth ouen illan g-iḡen-
 nouan, âlakhaṭer isneqer-d itij is fef imchoumen ð-isâadien, itsak-d
 46 lḡerra i çalaḥien ð-ouid italemen. Ma thtshîbbim ouid-ikoun
 itsḥibbin, anoui loujour ara-koun-id-içahen? Imkasen âni our
 47 kheddemen ara akka? Ma thtsellimem ala fef aithma ennouen, achou
 48 thkheddemem akther ouieṭ? Ouma ð-imkasen kheddemen akka.
 Ilith ihi ð-çalaḥien ikemelen g-koul chi, amakken Babath-ouen g-
 iḡenni ð-çalaḥ ikemelen.

THASOURETS 6

1 **H**adhereth iman ennouen our thkheddemem ara lḥasanath ennouen
 Ḥzath medden, akken ara-koun-sikeðen, ma oulach our thsâoum
 ara maṭi loujour for Babath ouen illan g-iḡennouan.

- 2 Ihi, imi thtçeddiqet, our kath ara lřaiřa zath-ek, akken kheddemen
aith sin ouđmaouen ġ-ldjouamâ đ-izenřan, akken ara-then-sikeden
medden. Qaref-aoun beççaĥ, noutheni ououin loujour ensen
3 aiaya. Lakin ketchi imi thtçeddiqet, our ilaq ara ađ-iisin oufous
4 ik azelmař ain ikheddem oufous ik aifous, akken řadaqa-k atsili s-
thouffra. Baba-k isikiđen ġ-thouffra ak-th-ierr s-iman is ânani.
5 Mi thtszallet, our tsili ara am aith sin ouđmaouen itsĥibbin ađ-
zallen s-ibedi ġ-ldjouamâ tsiqournai (thiřoummar) izenřan, akken
ara-then-sikeden medden. Beççaĥ, qaref-aoun; noutheni ououin
6 loujour ensen aiayi, đaien. Ma ella đ-ketchi mi thtszallař, ekchem ġ-
thekhamth ik, imi thskorret thaouourth ik, zall Baba-k illan đinna
ġ-thouffra, đedřa Baba-k isikiđen ġ-thouffra ak-th-ierr ânani.
7 Mi thtszalleem our tskethireth ara imeslaien our nmâin ara, amakken
kheddemen aith ldjenas. Noutheni tsnouin imi keththeren imeslaien,
8 dâoua ensen atstsouaqebel. Our tsemchabath ara řor-sen; âlakhařer
9 Babeth ouen issen ain thřouadjem qebel as-ř-řalebem. Athaia amek
ilaq atszallem: A Babath ennař illan ġ-iġennouan. Isem ik ađ-
10 itsouaqeddes, selřena-k ad-tsas, lbfı inek ađ-itsouakhedem am ġ-lqâa
11, 12 am ġ-iġenni. Efkař-d assa ařroum am koul ass, âfou-iař siiath
13 ennař amakken nsemaĥ i ouid iař-iřellemen; our ař-tsaoui ara řer
oujerreb, lakin sellek ař ġ-cherr Ehrir. Imi i ketch i daim, selřena
14 tsizmerth đ-lâdhima. Amin. Ma thsemaĥem i medden denoubath
15 ensen, Babath-ouen ġ-iġenni akoun-iâfou thania. Lakin ma our
thsemmaĥem ara denoubath ensen i medden, Babath-ouen ġ-iġenni
our koun-iâfou ara denoubath ennouen.
- 16 Mi thtszoumoum, our tsbaneth ara thřazenem, am aith sin ouđ-
maouen itsbeddilen řifa ouđmaouen ensen akken ara-d-iban i medden
tszoumoun. Qaref-aoun beççaĥ, noutheni ououin loujour ensen
17 aiayi. Lakin ketch mi thtszoumouř, âřřar aqerroui ik, siređ ouđem
18 ik, akkeni our d-itsban ara i medden thtszoumouř, lakin i Baba-k
illan ġ-thouffra, Baba itsikiđen ġ-thouffra ak-th-ierr ânani.
- 19 Our jemâth ara i iman ennouen lmuoualia ġ-dounith aniđa tsouifen
thakekouith đ-çediđ, aniđa fetteken, tsaouķeren ikhenaben (lķhouian).
20 Lakin jemâth i iman ennouen lmalia ġ-iġenni, aniđa our tsouifen la
thakekouith ouala çediđ, aniđa ikhenaben our fetteken, our tsaouķeren.
- 21, 22 Alakhařer aniđa illa lkenez ik đinna thania ara-iili oul ik. Thiř tsafath
23 ldjetsa. Ma thçaĥa thiř ik, ldjetsa-k aokith thtchour tsafath, lakin ma
thtsqerraĥ thiř ik, ldjetsa-k aokith thtsili ġ-řelam. Ihi ma illa tsafath
iġ-ellan zeg-k thoqel đ-řelam, aġ-moqer řelam enni.
- 24 Ouma ioun our izmir ađ-icherrek řef sin imaoulan. Âlakkhařer
amma ađ-ikerah ioun ađ-iĥobb ouaieř, nef ađ-iřřef ġ-ioun ađ-iĥaqer
25 ouaieř. Our thezmirem ara atscherekem f-Rebbi đ-lmalia. Âliĥa
(đaimi) qaref-aoun: Our tsenzgoumouth ara řef thamâichth ennouen,
achou ara-thetchem, nef achou ara-thsouem, ouala řef ldjetsa ennouen

achou ara-thelsem. Ia tra, tharouiñth matchi akhir n-tsamâichth
 26 ð-ldjetsa akhir l-lebsa. Tillith fer iġeṭaṭ iġenni, our zerrân our
 meġġeren, our jemân ara ġ-ikoufan. Babath ouen ġ-iġenni itsâich-
 27 ithen. I kounoui, our thsouim ara akther ensen bezzaf? Menhou
 28 zeg-ouen izmeren s-ounezgoum is aḍ-iernou ioun ifil i lqed is? Ioua-
 chou thtsnouzgoumem fef lebsa? Tillith mliħ for nouar iġeraouan.
 29 Our itsâtseb, our itsellem, lakin qaref-aoun ouma ð-Seliman ġ-
 30 lâdhima-s merra our iels ara am ioun ġ-nouar ayi. Ma iselous Rebbi
 akka lhachich illan ġ-iġeraouan assa, azekka aḍ-itsouaṭiir ġ-lkoucha,
 31 ia tra, our koun-itselous ara kounoui, ai aith lqella laman? Ihi, our
 tsenzgoumouth ara, our qareth ara: Achou ara-netch? Achou ara-
 32 nsouou? Achou ara-nels? Imi lhouaidj ayi merra ð-medden n-
 dounith ithents-itsounagen (itsqelliben). Babath-ouen ġ-iġenni issen
 33 thhouadjem lhouaidj ayi merra. Tsounaġeth qebel f-doula r-Rebbi
 34 ð-çelha-s, lhouaidj ayi merra akoun-d-tsounefkents s-zaid. Our
 tsenzgoumouth ara ihi i ouzekka, imi azekkani aḍ-ierfed lhem i iman
 is. I koul iass ikfou lhem is.

THASOURETS 7

1 **O**ur ħakkemeth ara fef lfir, akken our ħakkemen ara fell-aoun.
 2 **Â**lakhaṭer aḍ-aħkemen fell-aoun s-lħokem enni yi-s thħakkemem,
 3 akoun-d-ekthilen s-lkil enni yi-s thekthalem. I ouachou thṭellaiet fer
 oukhchelaou ouallim illan ġ-thiṭ n-eġma-k, ma ella ð-ajegou illan
 4 ġ-thiṭ ik, our t-tsikiḍet ara? Neħ amek ara-thiniṭ i eġma-k: Tikher-
 iyi aḍ-ekkeset akhchelaou ouallim ġ-thiṭ ik, ketch isâan ajegou ġ-thiṭ
 5 ik? Ai bou sin ouḍmaoun. Ekkes qebel ajegou ġ-thiṭ ik, mbâḍ
 atssikedet mliħ atsekkeset akhchelaou ouallim ġ-thiṭ n eġma-k.
 6 Our tsaketh ara i iqçaħ ain iṭfan, our ṭiireth ara ldjouher ennouen
 zath iilfan, amer-athen âfesen s-iṭaren ensen, mbâḍ aḍ-douren akoun-
 cherregen.
 7 **Ṭ**alebeth akoun-d-itsounefk. Tsounaġeth atsafem. Ştebtebeth
 8 ġ-theouourth akoun-ts-eldin. Âlakhaṭer koul ouin iṭaleben tsaken-
 az-ð, ouin itsounagen itsaf, tseldin thaouourth i ouin iṭebteben.
 9 Menhou ai ð-argaz ġar aouen ara-iefken i emmis ablaṭ ma iṭaleb-
 10, 11 az-d afroum, nef ma iṭaleb-az-d thaħouthets as-iefk azrem? Ma
 kounoui illan ð-imchoumen, thsenem atsefkem lhouaidj lâli i ouarro
 ennouen, achħal akther Babath ouen illan ġ-iġennouan aḍ-iefk
 12 lhouaidj lâli i ouiḍ is-thents-iṭaleben? Âliha, ain aokith thebřim
 akoun-khedemen medden, kheddemeth-asen akka ouma ð-kounoui,
 âlakhaṭer tsayi ai ð-lmâna n-cheriâa ð-lembia.
 13 **E**kchemeth s-theouourth idhiieqen. Imi thaouourth thahraouants
 ð-oubrid ioussân, tsaouin fer thekhsarth, khilla iketchemen s-inna.
 14 **L**akin ai thdhiiq theouourth, aġ-ouâr oubriḍ itsaouin fer thiḍerth,
 řrous medden ithen-itsafen.

- 15 Ħadhereth iman ennouen g-lembiia itskidiben. Tsasen-d for ouen
s-lebsa oulli, lakin zġakhal ensen ġ-louaħouch ikheġafen. Athen-
16 tsâqelem s-lfakia ensen. Āni medden thekkesen tsizourin g-isen-
17 nanen, nef lkherif g-oubounqar? Akkayi chejra lâli thtsarou lfakia
18 lâli, lakin chejra ihouah thtsarou lfakia ihouah. Ċ elmouħal i chejra
lâli ats-arou lfakia ihouah, ouala i chejra ihouah atsarou lfakia lâli.
19 Koul chejra our ntsarou ara lfakia lâli atstsouagzem atstsouaġiir fer
20 themes. S-lfakia ensent ihi ara-then-tâqelem.
- 21 Matchi ġ koul ioun iyi-d-iqaren: A Sidi, a Sidi, ara-iekchemen g
doula iġennouan, lakin ġ-ouin ikheddemem lbfi m-Baba illan g-
22 iġennouan. Khilla ara-iyi-iinin g ouass enni: A Sidi, a Sidi, matchi
s-isem ik ai nbecher? Matchi s-isem ik ai nsouffef ldjenoun g-
23 medden? Matchi s-isem ik ai nkhedem khilla lborhan? Imaren
asen-inif qebala: G-lâmer-th our koun-sinef, ġikhereth-iyi, kounoui
g-ikheddamen l-lbaġel.
- 24 Āliha, koul ouin iselen imeslalien ayi inou, ikheddem-ithen, ath-
25 metheref fer ioun ourgâz âqeli ibnan akham is ref oublaġ. Thououth
elgerra, ifzeraouen ħamelen, itshouzz-d ouaġou, ououthen f-oukham
26 enni, our d-iefli ara âlakħaġer ibna ref oublaġ. Lakin koul ouin iselen
imeslalien iou, our then-ikheddem ara, aġ-imchabah fer ioun ourgâz
27 birir lâqel ag-bnan akham is ref remel. Thououth lgerra, ifzeraouen
ħamelen, itshouzz-d ouaġou, ououthen f-oukham enni, irab, moqereth
28 riba-s. Imi ikemel Sidna Aisa imeslalien enni, lfachi iouahem g-
29 laqraia-s, alakħaġer illa iseferai am in-isâan lħaq tsizmerth matchi
am lâoulama.

THASOURETS 8

- 1, 2 **M**i d-iħaouġ Sidna Aisa g-ouġrar, iġeffar-ith khilla lfachi. Athaia
Miouasa-d ouberġi for-es, isedjeġ zath-es, inna-ias: A Sidi, ma
3 thebrif, thezmeret aġ-iyi-thġeffif. Iġeleq afous is Sidna Aisa, iġesa-th
(inoul-ith) inna-ias: Bfir-th, ili ġ-ġafi. Iġefa g-thasouiâth g-lberġ is.
4 Iâdda inna-ias Sidna Aisa: Balek our as-qar i ħad, lakin roħ, senâth
iman ik i chikh, efk lqorban ag-ouġa Moussa, akken ara-sen illi ġ-
cheħaġa.
- 5 Mi iekchem Sidna Aisa fer Kafarnaħoum, iouasa-d rof-es ioun
6 lqaiġ m-mia lâsker, ishoul-ith, inna-ias: A Sid-i, akhedim iou iħraħ
7 g-oukham, ikeref, itsqerraħ nezzah. Inna-ias Sidna Aisa: Aġ-asef
8 ath-soujif. Idjoub-ith lqaiġ: A Sidi, our stahilef ara atsekchemet
9 seddaou sqef iou, lakin ini ioun ouaoual kan, akhedim iou aġ-iji.
Ālakħaġer nek tsilif ġ-argâz seddaou lħokem, for-i iâskeriin seddaou
oufous iou. Qaref-as i ioun: Roħ, aġ-iroħ; i ouaieġ: As-d, ad-ias;
10 i oukhedim iou: Khedem ġofel ayi, ath-ikhedem. Mi is-isela Sidna
Aisa, iouahem zeg-s, inna-iasen i ouif ith-itsebân: Beġġaħ qaref-

aoun: Our oufir ara laman amqoran am ayi ouma g-Beni Israil.

11 Qaref-aoun thania: Khilla ara d-iasen g-cherq d-lferb ad-qimen
12 noutheni d-Ibrahim d-Ismaq d-Yaqoub g-doula igennouan. Ma ella
d-arraou n-doula, ad-tsouatiiren fer berra g-telam, anida ara-iilin
13 imejtaouen d-oujerriit n-tsoufmas. Iadda Sidna Aisa inna-ias i
lqaid: Rokh, ad-iterou s-lhasab laman ik. Akhedim is iji g-saa
enni.

14 Imi d-ioua Sidna Aisa for oukham m-Boiros, isiked thajougualts
15 is thtrah, thour-its thaoula. Itesa afous is, thedja-ts thaoula. Thekker-
16 d imaren thqedech-asen. Mi d-ououet thachith ouass, ououin-d
for-es khilla imedjnouen. Isouffer lrouah s-ouaoual is, isouji ouid
17 aokith itsqerrahen, bach ad-itsouakemel ouaoual id-inna Rebbi
s-ennebi Ichâia: D-netsa iddemen thamach ennaf, iabban lhelak
ennaf.

18 Mi izra Sidna Aisa khilla medden iaz-d-izzin, ioumer ad-addin
19 fer Idjiha enniténin l-behar. Ioua-d ioun lâllem, inna-ias: A Chikh;
20 ak-tsebaf fer ouanida ara theddouf. Inna-ias Sidna Aisa: Ikâaban
saan lfouiran; igetaf igenni saan lâchouch, lakin Emmi-s ourgaz
21 our isaa ra amkan anida ara-isers aqerroui is. Ioun enniténin g-
toleba-s, inna-ias: A Sidi, serra-h-iyi qebel ad-addif ad-metelef
22 baba. Inna-ias Sidna Aisa: Tsebâ-iyi, tikher-asen i lmiithin ad-
metelen lmiithin ensen.

23, 24 Imi ierkeb g-thefloukth, tsebân-ts toleba-s. Atsaia thekker thajajth
(thabouchitant) thamqorants ref lbehar, armi thfoum thefloukth s-
25 elmoujath. Ma ella d-netsa igen. Ousan-d for-es toleba-s, ennan-as:
26 A Sid ennaf, sellek-af, aqel-af ntsmetsath. Inna-iasen: Iouachou
thtsaggouadem? Chouia kan ai thtsekelem fell-i. Ikker, ilououm
27 aou d-lbehar, thoqel-d lhenna thamqorants. Ma ella d-irgazen enni
ouahemen, ennan: Achou d-argaz ayi, imi ouma d-aou d-lebhar
tsafen aoual is?

28 Mi iououet fer ougoumaf l-behar g-themourth lDjedriin, mougeren-
ts sin imedjounen id-iferen g-izekkouan. Ouâaren nezzah, armi our
29 izmir had ad-iâddi g-oubriid enni. Ekkeren tsâyetén, qaren: Achou
illan gar-ef did-ek ai Aisa, Emmi-s Rebbi? Thousif-d fer da ai-af-
30 thsâtsebet qebel louoqth? Illa dinna mbâid fell-asen ioun oujemâ
31 amqoran g-iilfan itougouin. Ldjenoun shoullen-ts, ennan-as: Ma
32 thsouffefet-af-d, serra-h-af anroh fer oujemâ enni iilfan. Inna-iasen:
Souddeth. Feren ekchemen g-iilfan enni. Imaren ajemâ aokith
iouzzel fer oujerref, igenouni, ekchemen fer lbehar, mouten g-
33 ouaman. Ouidak ithen-itououin, rouelen, rohen fer thamdints,
34 soufferen lkhebar i meddan f-ain itran d-imedjenouen. Medden
merra n-tsemdints feren ad-mageren Sidna Aisa; mi th-zran
shoullen-ts ad-itikher g-themourth ensen.

THASOURETS 9

- 1 **N**etsa irkeb g-thefloukth, izger lbeħar, iroħ fer thamďints is.
 2 **A**thaia ououin-az-d ioun ourgaz ikerefen, iħeraħ g-oussou. Mi izra
 Sidna Aisa laman ensen, inna-ias i oukerif: Ai emmi, ezzouer, tsouăfan-
 3 ak denoubath ik. Ellan đinna kra l-lăoulama id-innan g-iman ensen:
 4 Argaz ayi ikoufer. Sidna Aisa issen ikhemmimen ensen, inna-iasen:
 5 Iouachou thsăam ikhemmimen ihouah g-oulaouen ennouen? Achou
 isehelen ath-inif: Denoubath ik tsouăfan-ak, nef aď-inif: Ekker-d
 6 eddou? Lakin bach atsisinem belli Emmi-s ourgaz isăa thizmerth
 g-dounith aď-iăfou denoubath. Inna-ias i ouin ikerefen: Ekker-d,
 7 erfeď oussou inek, roħ fer oukham ik. Ikker, iroħ fer oukham is.
 8 Mi th-zeran medden, ouahemen, ħameden Rebbi id-ifkan thizmerth
 am thayi i medden.
 9 Mi illa Sidna Aisa itsăddai s-inna, izra ioun ourgaz, isem is Matta.
 Iqim g-oumkan Imeks. Inna-ias: Tsebă-iyi-d. Argaz enni ikker,
 10 itsebă-ith. Iħra, imi Sidna Aisa iqim fer Imakla g-oukham, khilla
 imkasen đ-imďenouben ousan-d aď-qimen đid-es netsa đ-ħoleba-s.
 11 Mi th-zran Ifarisien, ennan i ħoleba-s: Iouachou ithets Chikh ennouen,
 12 netsa đ-imkasen đ-imďenouben? Mi s-isela Sidna Aisa, inna-iasen:
 Matchi đ-ouiď iħaħħan ag-ħouadjen ħebib, lakin đ-ouiď itsqerrahen.
 13 Lakin roħeth, atslemmeďem Imăna ouaoual ayi: Đ-elħanna ai brif,
 matchi đ-lħasanath. Ălakħaħer our-d-ousif ara asen-d-řeref i
 ħalaħien, ousif-d aď-řeref imďenouben i thouba.
 14 Imaren ħoleba n-Yaħia ousan-d fer Sidna Aisa ennan-as: I ouachou
 noukeni đ-Ifarisien ntszoumou, ma ella đ-ħoleba-k our tszoumen
 15 ara? Inna-iasen Sidna Aisa: Iqfafen isli ħni ezmeren aď-ħazenen
 maďam (meskouď) itsili đid-sen isli? Ad-asen oussan mi ara-sen-
 16 itsouakħeħtef isli, imaren aď-zoumen. Ouma ioun our itsăďil iouth
 n-tsefaouts thajediħ i lebsa thaqediħth, Ălakħaħer thafaouts enni
 17 atsaoui kra g-lebsa, acherrig aď-imřor. Thania our ħeren ara lkhemer
 ajeďid g-iidiħen iqediħen, ma oulach aď-cherregen iidiħen, lkhemer
 aď-iouază, iidiħen aď-tsouifen. Lakin ħeren lkhemer ajeďid g-iidiħen
 ijeďiden, lkhemer đ-iidiħen tsouharezen.
 18 Mi sen-iqar imeslaien ayi, athaia ioun chikh iououeħ-d, isedjeď
 zath-es, inna-ias: Thoura kan ai themmouth illi. Lakin arouaħ, sers
 19 afous ik fell-as, atsaħiou. Ikker Sidna Aisa, itsebă-ith netsa
 đ-ħolebas.
 20 Atsaia iouth n-tsemeħħouth, thtsqerrah, řor-es lħoual iďamen
 g-thenach n-sena aia, thousa-d đeffir-es, theħsa ijifer oubidi-s,
 21 imi d-tsenna g-iman is: Ma ezmeref aď-eħsef kan abiďi-s aď-ejif.
 22 Idouer Sidna Aisa, mi ts-isikeď, inna-ias: Ezzouer, ai illi, laman im
 23 isouji-ikem. Thameħħouth enni theji g-thasouiăth enni. Mi iououeħ
 Sidna Aisa fer oukham n-chikh, izra ijeouaqen đ-lřachi ikeththeren

- 24 dehis; inna-iasen: Oukhereth akin, âlakhaṭer thaqchichth our
 25 themouth ara, thġen kan. Tsadhḡan fell-as. Bâd mi soufferen lfachi,
 iekchem netsa, iṭṭef-its s-oufous is; âedra thaqchichth thekker-d.
 26 Lkhebar enni ichâ ġ-themourth merra.
 27 Akken itsâddai Sidna Aisa s-inna, tsebân-ts sin iderfalen itsâeyeten:
 28 Houn fell-annef, a Emmi-s n-Daouâ. Mi d-iekchem ġ-oukham,
 ousan-d for-es iderfallen enni, inna-iasen: Thoumenem ezmeréf
 29 akoun-soujif? Ennan-as: Anâm, a Siâ ennaf. Iṭesa allen ensen, inna-
 30 iasen: Akoun-itsouakhedem s-lhasab laman ennouen. Eldints
 ouallen ensen. Sidna Aisa ioumer-asen s-chedda, inna-iasen:
 31 Hâdhereth had our-d-itsaoui lkhebar. Ma ella â-noutheni, fefen,
 soufferen lkhebar fell-as ġ-themourth enni merra.
 32 Akken thefferen noutheni, ououin-az-d i Sidna Aisa ioun ourġaz
 33 âġoun, iouf-ith ldjen. Imi ifef ldjen, argaz isaouel. Medden merra
 34 ouahemen; ennan: G-lâmer-th our-zrin akka ġ-Beni Israil. Lakin
 35 Ifarisien ennan: S-lamer lmir n-chouaṭen ig-souffef chouaṭen. Sidna
 Aisa itsâhaouis thimâdinin merra tsouâeriin, iseferai ġ-ldjouamâ,
 itsbecher lkhebar ilhan n-doula, isoujai koul lhelak â-koul lmerdh
 ġar louma.
 36 Lakin mi isikeâ khilla lfachi, oul is itsâharrik s-elhanna, âlakhaṭer
 37 âian mchouiaren am oulli our nsâa ra ameksa. Imaren inna-iasen i
 38 ṭoleba-s: Moqereth thameġra, lakin ârous imchertan ag-ellan.
 Talebeth ihi bab n-tsemegra, âd-isouffef imchertan fer themeġra-s.

THASOURETS 10

- 1 **M**bâd, iendaâ i thenach n-ṭoleba-s, ifka-iasen thizmerth âd-
 soufferen lrouaâ imendjas; âd-soujin koul çenf lhelak â-koul
 2 lmerdh. Athenaia ismaouen n-thenach errouçoul: Amzouarou â-
 Semâoun, qaren-as Botros, â-Andreous eġma-s; Yâqoub emmi-s
 3 n-Zabedi â-Yahia eġma-s; Filibos, Barthoulemaous, Touna, Matta
 amkas, Yâqoub emmi-s n-Hâlfî, Lebbaious ag-semman Teddaous,
 4 Semâoun Lqanaouia, â-Yahouâ Iskariot, ouin ikhedân Sidna Aisa.
 5 Sidna Aisa, ichiiâ thenach enni, ioumer-asen: Our tsroḡouth ara
 ġ-oubriâ ldjenas, our ketchemeth ara fer themâdinin n-Sameriin,
 6 lakin roḡeth akhir fer oulli oukham m-Beni Israil itshoumoun.
 7, 8 Mi thetseddoum, bechereth, inith: Thqereb doula iġennouan. Soujith
 imouṭan, çeffith iberçiin, sekkereth lmiithin, souffereth ldjenoun ġ-
 9 medden. Thqebelem lkhir baṭel, efketh-ets baṭel. Our tsaouith la
 10 deheb, la lfeṭṭa, la enneâas ġ-ibagoussen ennouen, la thaġourabth i
 oubriâ, la senath n-tsiqoundiar, la sebbabeṭ, la thâkouazth, âlakhaṭer
 11 akheddam istehal ṭâam is. Kra n tsemâdints nef thaddarth âeg ara-
 thekchemem, stheqsith ma illa âinna ioun ourġaz illan â-bab lhaq,
 12 ezdefeth for-es aksema throḡem. Mi ara-thekchemem fer oukham,

13 selemeth f-aith oukham enni. Ma istehal-its oukham enni, lhenna
 ennouen atsili, fell-as; lakin ma our ts-istahil ara, lhenna ennouen
 14 akoun-id-tsoqel. Ouin our koun-nqebbel ara, our ntsennith ara i
 imeslalien ennouen, mi ara-thfeřem ġ-oukham enni, nef ġ-themđints
 15 enni, zouith fell-asen arřbar iřaren ennouen. Qareř-aoun beççař:
 Đ-lâqab n- Sadouma đ-Âmour ara-iilin qell lâqab n-tsamđints enni
 ġ-ouass lřisab.
 16 Aqel-i đ-nek ikoun-ichiiân am oulli ġ-thelemmasth l-louařouch.
 Ĥarrecheth ihi am izerman, tchareth đ-ennia am thmillioun.
 17 Ĥadherath iman ennouen ġ medden, âlakhařer akoun-sellemen řer
 18 chrâ. Akoun-saoueřen s-ousaouař ġ-ldjouamâ ensen, akoun-kouren
 řer zath lhakouam f-ijal-iou, zath sulařin thania, akken ara-thcheheđem
 19 fell-i zath-sen, zath-ldjenas thania. Lakin mi ara-koun-eřřefen, our
 tsenzgoumouth, la amek ara-themeslaliem, la achou ara-thđjoubem.
 20 Ain ara-thinim akoun-id-itsounefk ġ-sâa enni; alakhařer matchi đ-
 kounoui ara-isiouelen lakin đ-Erroř m-Babath-ouen ara-isiouelen
 21 zeg-ouen. Argaz ađ-isellem eġma-s i elmouth, baba-s ađ-isellem
 22 emmi-s. Louachoul ad-ekkeren f-loualdin ensen athen-enřen. Akoun-
 Kerahen medden merra f-ijal isem iou, lakin ouin ara-iđoumen
 23 alamma đ-lkhar ađ-isellek. Mi ara koun-qaheren ġ-iouřh n-
 tsemđints, rouelesh řer thaieř. Nek qareř-aoun beççař: Our thřskem-
 milem ara ařaouas n-tsemđinin n-Beni Israil qebel ara-d-ias Emmis
 24 ourġaz. řaleb our illa ra enniġ chikh is, nef akheđim enniġ siđ is.
 25 Barka i řaleb ađ-iili am chikh is, đ-oukheđim ađ-iili am Siđ is. Ma
 semman-as i bab oukham Bâlzaboul, achřal akther ađ-sobben aith
 26 oukham is. Our then tsagġouađeth ara ihi, âlakhařer oulach ain
 iferen our ntsouakacheř ara, ouala ain illan đ-lbařena our ntsouassen
 27 ara. Ain ikoun-d-qareř ġ-řelam, inith-ets ġ-thafath, ain thselem
 28 ġ-imzař, berrařeth-ets soufella ikhammen. Our tsagġouađeth ara
 ouiđ ineqen ldjetsa, lakin our zmiren ara ađ-enřen erroř. Lakin ilaq
 atsagġouađem Ouin izmeren ađ-isenger erroř đ-eldjetsa ġ-eldhe-
 29 henama. Ani our tszenouzen ara sin iziouchioun s-ousourdi? Lakin
 30 our itseřlai ouma ioun zeg-sen řer lqâa bifir Babath ouen. Ouma
 31 đ-anzađen ouqerroui ennouen tsouařseben merra. Our then-
 tsagġouađeth ara ihi, đ-kounoui aġ-âzizen akther n-khilla iziou-
 32 chioun. Koul ouin ara-iqirren yis-i zath medden, ouma đ-nek ađ-
 33 qirreř yi-s zath Baba ġ-iġennouan. Lakin ouin ara-iyi-inekeren
 zath medden, ouma đ-nek ath-nekkereř zath Baba illan ġ-iġennouan.
 34 Our tsfileth ara ousiř-d ad-aouiř lhenna ġ-dounith. Our d-ousiř ara
 35 ad-aouiř lhenna, lakin askin. Ousiř-d ađ-fereqef ġar ourġaz đ-baba-s
 36 ġar illi-s đ-imma-s, ġar thislith tsemřarth is; iâdaouen m-bounadem
 37 ađ-ilin đ-aith oukham is. Ouin itsřhibbin baba-s nař imma-s akther
 iou, our iyi-istehil ara. Ouin itsřhibbin emmi-s nef illi-s akther iou,
 38 our iyi-istehil ara. Ouin our ntsbab ara řalib is, our iyi-itsebâ ara,

- 39 our iyi-istehil ara. Ouin ara-imenân tharouiñth is as-throñ, lakin ouin ara-isebbelen tharouiñth is f-ijal iou ats-iaf.
- 40 Ouin ikoun-iqebbelen iqebbel-iyi, ouin iyi-iqebbelen iqebbel ouin
- 41 iyi-d-ichiiân. Ouin iqebbelen ioun ennebi imi ð-ennebi ag-ella ađ-iaoui loujour ennebi; ouin iqebbelen çaliñ imi ð-çaliñ, ađ-iaoui
- 42 loujour n-çaliñ. Ouin ara-iefken lkas kan ouaman isemañen i ioun g-ibchtoñen ayi, âlakhañer ð-ñaleb iou, qareñ-aoun beççañ, our s-itsroñou ara loujour is.

THASOURETS 11

- 1 **I**ñtra, imi Sidna Aisa ikemmel laqraia ð-louçaiath i thenach n-
 2 ðtoleba-s, iroñ s-inna bach ađ-isfer ađ-ibeche g-themñinin ensen.
- 3 Yañia illa g-lñabs. Imi isela s-Ichoñal elMasih, ichiiâ sin g-ðtoleba-s
- 4 as-iinin: Ketchi ð-Ouin ara-d-iasen neñ isefk-añ anerdjou ouin
- 5 enniñen? Idjoub Sidna Aisa; inna-iasen: Roñeth, khebbereth Yañia
- 6 s-ouain teselem ð-ouain tezerem. Iñerralen sikiñen, iâibanen
- 7 theddoun, iberçiin çefoun, iâzzougen selen, lmiithin haiioun-d,
- 8 izaoualien tsennithen i lkhebar ilhan. ð-asâñi ouin ref our tsiliñ
- 9 ara ð-sebba oufelloui.
- 10 Imi roñen imchiiân enni, Sidna Aisa ibña iqar i lñachi ref Yañia:
- 11 Achou thfeñem fer lqifar atszerem? Imken ð-añanim itshouzzou-th-
- 12 ouaño? Neñ achou thfeñem atszerem? Ioun ourgaz ilsan lqech
- 13 ichebbañen? Athenaia ouid itselousen lqech lâli g-ikhamen sulañin
- 14 ag-ellan. Achou thefeñem atszerem? Ioun ennebi? Anâm; qareñ-
- 15 aoun, akther ennebi. ð-ouinna ref itsouaktheb: Aqel-i chiiâñ amchiiâ
- 16 inou zath ouñem ik; ouin ara-iheyyin abriñ ik zath-ek. Qareñ-aoun
- 17 beççañ: Gar ouid id-iloulen g-lkhalath our d-ikki ñad ag-fedhelen
- 18 f-Yañia elBatist. Lakin ouin illan ð-amzian g-doula iñennouan
- 19 ifedhel akther is. G-oussan Yañia ar-ouassa, s-iñil ai ketchemen
- 20 g-doula iñennouan, ð-imaoulan ifil its-itsañoñen. Âlakhañer lembia
- 21 aokith ð-cheriâa charen armi ð-louoqth n-Yañia. Ma thebrim
- 22 atsqebbelem aoual ayi, ð-netsa ai ð-Ilia enni ara-d-iasen. Ouin
- 23 isâan imzañ ađ-isel, ilaq ađ-isel.
- 24 Iouachou ara-methelef Idjil ayi? Itsemchabah fer kra l-louachoul
- 25 itsfaimain g-lsouaq, iendañen i imdoukal ensen, qaren: Nououth-
- 26 aouen ajouaq our thcheñoñem ara. Nñraouith-aoun our thmedjiñem
- 27 ara. Iousa-d Yañia, our ithets our ithes, ennan: Imelek ith-Chiñan.
- 28 Iousa-d Emmis ourgaz ithets ithes, qaren: Athaia ourgaz itsñhibbin
- 29 thâbouñ is, ð-ouin ithesen chrab, ð-amdaoukel imkassen ð-imñenou-
- 30 ben. Lakin iban-d, lñikma thzdeq s-ouarraou is.
- 31 Imaren ibña ilououm thimñinin g-ikheñem khilla Imouâñjizath,
- 32 âlakhañer our thoubents ara. A neñer im, a Kourazin. A neñer im, a
- 33 Bithsaia, âlakhañer Imouâñjizath enni itsouakheñemen ñar-akounts,

loukkan tsouakheðements ġ-Çour ð-Çidoun; ilaq thoubents ġ-khilla
 22 aia, tsoulousents thachkarth, tsfaimain ġ-ireð. Lakin qaref-aoun:
 Ass l-lhisab lâqab n-Çour ð-Çidoun ađ-ili qell l-lâqab enkounts.
 23 I kemini, a Kafarnaĥoum, itsouârfân ar iġenni, akem-seflin ar-
 oumkan lmiithin, âlakhaĥer loukkan iġra ġ-Sadouma lmouâdjizath
 24 aġ-ġran zeg-em; ilaq thqim ar-ouassa. Lakin qaref-aoun: Lâqab
 n-tsemourth n-Sadouma ađ-ili qell lâqab inem ġ-ouass l-lhisab.
 25 G-louoqth enni Sidna Aisa idjoub, inna: Ĥameðef-k, a Baba, Bab
 iġenni ð-lqâa; imi thferet lĥouaidj ayi i lfahemiin ð-lâouqal, thke-
 26 chefet-tsents i louachoul ibchtofen. Anâm, a Baba. Akkayi ai thebrît,
 27 ð-ouayi ik-iâdjeben. Koul chi itsounefk-iyi-ð s-Baba. Ĥad our
 28 issin menhou ai ð-Emmi-s sioua Baba-s; ĥad our issin menhou ai
 ð-Baba-s, ala Emmi-s ð-ouin imen ibfa Emmi-s ath-ikechef.
 Arouaĥouth for-i kounoui merra inâtsaben, iâban tsâbia, akoun-d-
 29 efkef raĥa. Erreth azougli-ou fell-aoun, lemmeðeth zegi, imi neki
 ð-iġellil, ounezer ġ-oul, atsafem raĥa i therouiĥin ennouen. Âlakhaĥer
 30 azougli-ou isehel, tsâbia inou khefifeth.

THASOURETS 12

1 **G**-louoqth enni, iâdda Sidna Aisa ġar iĥarqan irðen ġ-ouass n-sebth.
 2 Louzen toleba-s, bðan ađ-qerreten izelafen thetsen-tsen. Mi
 then-zeran Ifarisien, ennan-as i Sidna Aisa: Athenaia toleba-k
 3 kheddemen ain illan ð-lĥarram ġ-ouass n-sebth. Lakin idjoub-
 ithen Sidna Aisa: Our thferim ara ain ikheðem Daouð imi ilouz,
 4 netsa ð-ouið illan ðið-es, amek iekchem ġ-oukham r-Rebbi, itcha
 thikounifin ouafroum iqeddesen, enni our ijouz ara athents-ietch, la
 netsa la ouið illan ðið-es, ijouz sioua i lmechiakh ouaheð-sen? Nef
 5 imken our thferim ara ġ-Taurat fef lmechiakh aġ-tskhalafen sebth
 ġ-Bits elMoqeddes koul ass n-sebth; noutheni our tellimen ara?
 6 Lakin qaref-aoun: illa ðayi ouin moqeren akther n-Bits elMoqeddes.
 7 Loukkan thefehemem lmâna ouaoual ayi: Ð-elĥanna ai bfið, matchi
 ð-lĥasanath; ilaq our thĥakkemen ara fef ið our ntelim ara.
 8 Âlakhaĥer Emmi-s ourġaz ð-Bab ouass n-sebth.
 9, 10 Imi iroĥ s-inna, iekchem ġ-lđjamâ ensen. Illa ðinna ioun ourġaz,
 afous is immouth. Encheðen Sidna Aisa ennan-as: Ma ð-lĥelal
 ađ-soujin ġ-ouass n-sebth? Akken ara-afen sebba ađ-chethkin fell-as.
 11 Inna-iasen: Menhou ai ð-argaz ġar aoun isâan sioua iouth n-tsekhsi,
 ma thefli ġ-lbir ass n-sebth, our ts-itsaġaf ara ats-id-isouffef?
 12, 13 Achĥal aġ-soua bounadem akther n-tsikhsi? Imaren inna-ias i
 ourġaz enni: Teleq afous ik; i teleq-ith, ioqel iceĥĥa am eġma-s.
 14, 15 Ifarisien fefen mchaouaren amek ara-th-enfen. Mi isela Sidna
 Aisa, iġekher s-inna. Khilla medden ith-itsabân, isouji-then merra,

- 16, 17 iouaçà-then our th-sbanen ara, akken ara-itsouakemel ouain-id-inna
 Rebbi s-ennebi Ichâia: Athaia oukheddâ iou, ai khetharef, amâzouz
 iou, yi-s thferah therouihth iou. Aâ-sersef Erroh iou fell-as, aâ-
 19 ikhebbef ldjenas s-lhaq. Our itsnamar ara, our itsâyet ara; had our
 20 isel i çouth is g-izenqan. Our itsrouz ara afanim ichellekhen, our
 itsenous ara thafthilts enni itsdoukhoun, aksema isbedd lhaq ireleben
 21 lbaçel g-dounith. Ldjenas aâ-tsekelen f-isem is.
- 22 G-thasouiâth enni, ououin-az-d ioun oumdjenoun aâerfal âgoun.
 23 Isouji-th, armi âgoun isaouel, aâerfal isikiâ. Medden merra oua-
 24 hemen, ennan: Matchi â-ouayi ai â-emmis n-Daouâ? Imi selan yis
 Ifarisien, ennan: Argaz ayi isouffef chouâten g-medden ala s-Bâlza-
 25 boul lmir n-chouâten. Ifehem Sidna Aisa ikhemmimen ensen, inna-
 iasen: Koul doula ifereqen f-iman is atskhelou, koul thamdints nef
 26 akham ifereqen f-iman is, our itsbeddai ara. Ma Chiçan isouffouf
 27 chiçan, ifereq f-iman is, amek ihi ara-thâdoum doula-s? Ma ella
 nekini souffoufef chouâten s-Bâlzaboul, arraou ennouen s-menhou
 ithen-souffoufen? Âliha â-noutheni ara-iilin â-lhakouam ennouen.
 28 Lakin ma ella nek s-Erroh r-Rebbi ai souffoufef chouâten, doula
 29 r-Rebbi thelhaq-aouen-d. Nef izmer had aâ-iekchem g-oukham
 ioun ourgaz idjeheden, az-d-iekkes agla-s, ma our ichoudd ara qebel
 30 argaz enni idjeheden? Imaren aâ-iârri akham is. Ouin our nell ara
 âiâ-i â-âdou iou ag-ella; ouin our nsenjemâ ara medden âiâ-i,
 istekher-ithen fell-i.
- 31 Âliha qaref-aoun: Koul çenf n-denoub â-lkouferia asen-tsouâfoun
 i medden, ma ella â-elkouferia fef Erroh elQouddous our as-itsouâfa
 32 ra. Koul ouin ara-iinin aoual fef Emmis ourgaz as-itsouâfou; lakin
 ouin ara-imeslaien fef Erroh elQeddous our s-itsouâf ara maçi, la
 33 g-dounith la g-lakharth. Amma âleth chejra â-lâli-ts, lfakia-s
 â-lâli-ts, nef âleth chejra â-ihouah, lfakia-s ihouah. Imi chejra
 34 thtsouâqel s-elfakia-s. Ai arraou n-tsenafsiouin, amek thezmerem
 atsinim ain iselaen imi â-imchoumen ai thellim? Âlakhater itseme-
 35 slai ouqemmouch s-ouain iâmmereen oul. Argaz lâli isouffouf-d
 lhouaidj lâli g-lkenez lâli illan g-oul is. Argaz ihouah isouffouf-d
 36 lhouaidj ihouah g-lkenez is ihouah. Ma ella â-nek enni-aoun: ass
 l-lhisab irgazen aâ-haseben fef koul aoual lbaçel enni ara-inin.
 37 Âlakhater s-imeslaien ik atstsouzekkiç, s-imeslaien ik aâ-â-
 kemen fell-ak.
- 38 Imaren kra l-lâoulama â-Ifarisien djouben, ennan-as: A Chikh,
 39 nebfa anzer iouth lâlama, s-ror ek. Idjoub-ithen, inna-iasen: Ioun
 ldjil ihouah â-lfaseâ italeb-d lâlama, lakin our s-thtsounefk ara ouma
 40 iouth lâlama ala lâlama n-ennebi Younes. Âlakhater amakken illa
 Younes thelts iam tselatha ouçan g-thâbout oustem amqoran, akkayi
 41 Emmis ourgaz aâ-iili thelts iam zâkhal lqâa. Irgazen n-Ninoua ad-
 ekkeren ass lhisab noutheni â-ldjil ayi, aâ-âkemen fell-as, alakhater

noutheni thouben s-oubecher n-Younes, athaia illa ðayi ouin moqeren
 42 akther n-Younes. Sulţana lqebila ad-tsekker ass l isab netsath
  -ldjil ayi, atshakem fell as,  lakha er thousa-d g-irf n-dounith akken
 ara-thsel i l aqel n-Seliman, athaia illa ðayi ouin moqeren akther
 43 n-Seliman. Mi d-ife  erro  amendjous g-bounadem, itheddou fer
 44 imoukan iqorren, itsouanag ad-iserthi , our itsaf ara. G-thasoui th
 enni iqar: Ad-oqele  fer oukham iou zeg id-fe e , mi d-itsaouet
 45 itsaf-ith ikhela, itsouafera , itsouaferrach. Itheddou itsaoui-d
  i -es seb  lroua  imchoumen akther-is, ekchemen g-oukham enni;
 ez eren zeg-s.  -lhala thangarouth ourgaz enni ag-ou ren fer them-
 zouarouth. Akka ara-iili i ldjil ayi aqeba an.

46 Akken mazal itsemeslai Sidna Aisa i lfachi, athenai imma-s  -
 ouaithma-s tsbeddaien g-berra tshaouissen fell-as as-meslaien.
 47 Inna-ias ioun: Imma-k  -ouaithma-k athenaia g-berra, tshaouissen
 48 ak-meslaien. Lakin idjoub, inna-ias i ouin is-th-innan: Menhou ai
 49  -imma, menhou ai  -aithma? I eleq afous is fer  leba-s, inna:
 50 Athenaia imma  -ouaithma. Imi koul ouin ikheddemen lbfi m-Baba
 illan g-i ennouan  -netsa ai  -e ma, ai  -oultema, ai  -imma.

THASOURETS 13

1, 2 **A**ss enni ife  Sidna Aisa g-oukham, iqim fer rif lbe ar. Injem -d
 fell-as khilla lfachi, armi ierkeb g-thefloukth iqim. Medden
 3 merra bedden fer rif lbe ar. Imeslai-asen f-khilla l-l ouaidj s-
 4 lmethoul, inna-iasen: Athaia ife  ioun oufella  ad-izer . Mi g-
 zerr , kra n-tsi aqaien eflints-id g-oubri , ousan-d i e at, tchan-
 5 tsents. Kra n-tsi aqaien enni enin eflints-id f-ousfa , an da oulach
 6 bezzaf akkal, emfrints-d bih fih,  lakha er oulach khilla ouakkal, oua-
 lakin imi d-ineqer itij, erfants, qorents,  lakha er our s aints ara
 7 izouran. Kra enni enin eflints-id  ar isennanen,  eman isennanen,
 8 tchan-tsents. Kra enni enin eflints-id g-ouakkal l li, errants-d
 lfella, iouth n-ts aqai  therra-d mia, thai  setsin, thai  thelathin.

9, 10 Ouin is an imzar ad-isel ilaq ad-isel. Toleba-s ousan-d for-es,
 11 ennan-as: Iouachou isen-thtsemeslaie  s-elmethoul? Idjoub-ithen
 Sidna Aisa:  lakha er itsounefk-aoun-d i kounoui atsfehemem
 lm ana lserar n-doula i ennouan; ma ella  -noutheni, our sen-
 12 itsounefk ara.  lakha er i ouin is an ad-ernoun, as-iili zai , ma ella
 13  -ouin our ns a ara, az-d-ekkesen ouma  -ain is a.  liha isen-
 tsemeslaie  s-elmethoul,  lakha er mi sikiden our sikiden ara, mi
 14 selen our selen ara; thania our fehemen ara. Chira iayi n-ennebi
 Ich aia thtsouakemel zeg-sen; Thtsennithem, thtsennithem, lakin
 our thefehmem ara abadan; th ellaiem, th ellaiem, lakin our
 15 thsiki em ara abadan. Imi oul ldjens ayi ioqel iqor, imzar ensen
 oqelen zai th, our selen ara; qenen allen ensen, amma ad-sike en

s-ouallen ensen, ađ-selen s-imzar ensen, ađ-fehemen s-oulaouen
 16 ensen, ad-stherjân for-i, athen-soujif. Lakin tsisâđiin ouallen
 17 ennouen, âlakhațer sikidents, đ-imzar ennouen âlakhațer selen. Aqel-i
 enniř-aoun beççaĥ: Khilla l-lambia đ-çalaĥien țemân ađ-sikeđen
 ain thsikiđem, our th-sikiđen ara, ađ-selen ain tselem our th-selin
 ara.

18, 19 Kounoui ihi, sennitheth i Imâna l-lmithal n-ouin izerrân. Mi isel-
 oualbâț lâbad i ouaoual n-doula, our ifehim ara Imâna-s, imaren
 itsas-d Chițan ikhețef ain itsouzerrân g-oul is. Ouayi đ-ouin itsou-
 20 zerrân g-oubriđ. Ma ella đ-ouin itsouzerrân f-ousfaĥ, đ-ouin iselen
 21 i ouaoual, iqebbel-ith imaren s-elfraĥ, lakin our isâ ara izouran
 g-iman is, our itsdoumai ara: mi ara-iili lâthab neř aqaher f-ijal
 22 ouaoual, imaren ađ-inqerâ. Ouin itsouzerrân ġar isennanen đ-ouin
 iselen i ouaoual, lakin anezgoum n dounith, đ-lmalia thakheđâth,
 23 řoumen aoual enni, tsarran-ts bifir nafâ. Ouin itsouzerrân g-ouakkal
 lâli, đ-ouin iselen i ouaoual, ifehem Imâna-s, itsarra-d lřella thania;
 kra mia merraouath, kra setsin merraouath, kra thelathin merra-
 ouath.

24 Iououi-asen lmithal ennițen, inna-iasen: Doula iġennouan thtsak
 25 chebiha i ioun ourġaz izerrân zerriâ lâli g-thaĥriqth is. Lakin imi
 ġenen medden, iousa-d ouâdou is, izerâ aqollab ġar irđen, imaren
 26 iroĥ. Mi-d-tsemfi nâma, thâl thiđerith, imaren iban ouqollab thania.
 27 Ousan-d ikheddamen bab oukham, ennan-as: A Siđ ennař, âni our
 thzerriâț ara zerriâ lâli g-thaĥriqth ik? Ansi-d ikka ouqellab ayi?
 28 Inna-iasen: Đ-âđou iou aġ-kheđemen akka. Ennan-as ikheddamen:
 29 Thebriț ihi anroĥ anjemâ aqollab? Inna-iasen: Ala, amma mi-ara
 30 thejemâm aqollab, atsqellâm thania irđen điđ-es. Tikhereth-asen
 ađ-ġemoun s-doukli ar-thamġera. G-louoqth n-tsemġera asen-iniř
 i imchertan: Qelâth thazouara aqollab, chouddeh-its tsadeliouin
 ath-serřen, ma ella đ-irđen, jemâth-tsen g-lmekhzen iou.

31 Iououi-asen lmithal ennițen, inna-iasen: Doula iġennouan thtsem-
 chabah fer iouth n-tsâqaith oukherțal aġ-eddem ioun ourġaz, izerâ-ts
 32 g-thaĥriqth is. Zerriâ enni mezzieth akther koul zerriâ, lakin mi
 themřor thřeleb noqali merra; thtsoqel-d tsejra, armi d-tsasen
 iġețaț iġenni tsdouraien g-ichagoun is.

33 Inna-iasen lmithal ennițen: Doula iġennouan thtsemchabah fer
 themthounts ai theddem themețțouth, thfer-its g-thelatha lġelbath
 34 ououren, aksema thsouli oureĥthi aokith. Lĥouaidj ayi merra, inna-
 thents Sidna Aisa i lřachi s-elmethoul, our-sen imeslai ara bifir
 35 lmithal, akken ara-itsouakemel ouain id-iouan s-ouqemmouch
 ennebi mi d-inna: Âđ-eldiř aqemmouch iou s-elmethoul, ađ-enteqef
 36 řef lĥouaidj iferen g-imi thkheleq dounith. Imaren, Sidna Aisa
 iserraĥ-as i lřachi, iekchem g-oukham. Ousan-d țoleba-s for-es,
 ennan-as: Fesser-ař lmithal ouqollab itsouzerrân g-thaĥriqth.

- 37, 38 Idjoub: Ouin izerrân zerriâ lâli netsa ð-Emmis ourgaz. Thaħriqth
 aniða thtsouzerrâ ð-dounith. Zerriâ lâli ð-arraou n-doula. Aqollab
 39 ð-arraou n-Chiṭan. Aḍou ith-izerrân ð-Chiṭan. Thamgera ð-lakher
 40 n-dounith. Imchertan ð-lmalaik. Amakken jemân aqollab, serfen-ts
 41 g-themes, akka ara-iili fer lakher n-dounith. Emmis ourgaz aḍ-
 ichiiâ lmalaik is ara-iqelân g-doula-s ain aokith illan ð-sebba oufel-
 42 loui ð-ouiḍ ikheddemen lbaṭel, athen-ṭiiren fer themes thamqorants.
 43 Ḍinna ara-iilin imetṭaouen ð-oujerriṭ n-tsofmas. G-louoqth enni,
 aḍ-châchân ṭalaħien am iṭij g-doula m-Babath sen. Ouin isâan
 imzaḥ aḍ-isel, ilaq aḍ-isel.
- 44 Doula iġennouan thtsemchabah thania fer lkenez iferen g-thaħriqth,
 imi th-ioufa ioun ourgaz, ifer-its, s-elferħ is, iroħ izenz ain isâa merra,
 iouḥ thaħriqth enni.
- 45 Doula iġennouan thtsemchabah thania fer ioun ourgaz illan ð-
 46 tsajer, itsounagen ldjouher ichebaħen. Imi ioufa iouth n-tsajouherets
 felaieth nezzah, iroħ izenz ain illan for-es merra, iouḥ its.
- 47 Doula iġennouan thtsemchabah thania fer ioun ouchebbak
 48 itsouaṭiiren fer lbeħar, ijemâ lhouth m-koul ṭenf. Mi itchour,
 jebeden-ts fer rif, qimen jemân g-lħilath ain lâli, ṭiiren ain ihouah.
- 49 Akkayi ara-iili fer lakher n-dounith. Aḍ-feřen lmalaik aḍ-fereqen
 50 imchoumen g-ṭalaħien, aḍ-ṭiiren imchoumen fer themes thamo-
 51 grants. Ḍinna ara-iilin imetṭaouen ð-oujerriṭ n-tsofmas. Inna-
 iasen Sidna Aisa: Thfehemem lhouaidj ayi merra? Ennan-as: Anâm
 52 a Siiḍ. Inna iasen: Âliha koul lâllem iferan mliħ f-ain illan g-doula
 iġennouan, itsemchabah fer bab oukham id-isouffoufen g-lkhouzna
 ines lhouaidj thijḍiḍin, ð-lhouaidj thiqiḍimin.
- 53 Itṛa, imi ikemmel Sidna Aisa Imethoul ayi, iṭikher s-inna. Mi
 54 d-ioufa fer themourth is, iseḥrai-then g-ldjamâ ensen, armi oua-
 hemen, ennan: Ansi az-d-ekkants i ourgaz ayi lhikma iayi ð-
 55 lmouâdjizath ayi? Matchi ð-ouayi ai ð-emmi-s ounedjar? Our as-
 qaren i imma-s Mariama? Ḍ-ouaithma-s Yâqoub, Yousi, Semâoun
 56 ð-Yahouḍa? Isethma-s our tsilints ara merra ḍiḍ-naf? Ansi iz-d-
 57 ekkants ihi i ourgaz ayi lhouaidj ayi? Oufan-ts ð-sebba oufelloi.
 Lakin inna-iasen Sidna Aisa: Our itsili ioun ennabi bifir lhourema,
 58 sioua g-themourth is, nef g-oukham is. Our ikheḍim ara ḍinna
 khilla lmouâdjizath, imi our ouminen ara.

THASOURETS 14

- 1 **G**-louoqth enni, Hiroudous Tetrark, isela lkhebar f-Sidna Aisa,
 2 **G**inna-iasen i ikheddamen is : Netsa ð-Yaħia elBatist. Iekker-d g-
 3 lmiithin, âliha thban zeg-s thizmerth s-elmouâdjizath. Âlakhaṭer
 Hiroudous iṭṭef Yaħia, ichoud-ith, iġer-ith g-lħabs f-sebba n-

- 4 Hiroudias thamettouth n-Filibos eġma-s, âlakhaṭer inna-ias Yahia:
 5 Ġ-lħarram fell-ak ats-tsafeṭ. Imi ibra Hiroudous ath-inef, ioug-
 6 gouaḍ medden, âlakhaṭer haseben Yahia ḍ-ennebi. Mi-g-ououet
 Imouloud n-Hiroudous, thechtaḥ illi-s n-Hiroudias g-thelemmasth
 7 inebgiouen. Hiroudous iferaḥ yis, armi izoukh s-limin as-iefk ain
 8 aokith ara-s-thṭaleb. Imma-s thsharrech-its, thenna-ias: Efk-iyi-d
 9 ḍ-aqerroui n-Yahia elBatist g-ouṭbsi. Sulṭan ihazen, lakin f-sebba
 10 l-limin is ḍ-laḥchima g-enebgiouen, ioumer as-th-efken. Ichiiâ fer
 11 lħabs, isegzem aqerroui n-Yahia. Ououin-d aqerroui-is g-ouṭbsi,
 12 efkan-as-th i theqchichth enni, netsath thououi-th fer imma-s.
 Ṭoleba-s n-Yahia ousan-d erfeden ldjetsa-s, meṭelen-ts. Mbâḍ
 rohen khebberen Sidna Aisa.
- 13 Mi isela Sidna Aisa, iṭakher s-inna g-thafloukth, iroḥ fer oumkan
 ikhelan aḍ-iili ouaheḍ-es. Lakin mi selan yis medden, tsebân-ts
 14 f-ouṭar g-themḍinin. Ifef Sidna Aisa, izra khilla lraḥi, oul is iħarrek
 fell-asen s-lħanna, isouji imouṭan ensen.
- 15 Mi d-tsououet thâchith, ousan-d for-es ṭoleba-s, ennan-as: Amkan
 ayi ikhela, iroḥ lħal, serraḥ-as i lraḥi akken ara-rohen fer thouderiin
 16 ad-aṣen Imakla i iman ensen. Idjoub-ithen Sidna Aisa: Our isteħaq
 17 ara aḍ-rohen. Efketh-asen kounoui aḍ-etchen. Ennan-as: Our
 nsâa ara ḍayi sioua khemsa n-tsikounifin ouaḍroum ḍ-senath n
 18, 19 tsihouthiin. Inna-iasen: Aouith-iyi-then-id fer ḍa. Ioumer medden
 aḍ-qimen f-lħachich. Mbâḍ iddem khemsa thikounifin ouaḍroum
 ḍ-senath n-tsihouthiin, ierfeḍ s-ouallen is fer iġenni, ibourek-ithents.
 Ibṭa thikounifin ouaḍroum, ifka-thents i ṭoleba-s, ṭoleba-s fereqen-
 20 tsents i lraḥi. Etchan merra rouan. Jemân thenach n-tsesenadjin
 21 itchouren tsiħaderathin id-iouġaren. Ouid itchan ellan g-khems alaf
 ergazen, birir ma thħasebeṭ lħalath ḍ-louachoul.
- 22 Imaren Sidna Aisa ilezzem ṭoleba-s aḍ-erkeben g-thefloukth, ath-
 23 zouiren fer ldjiha enniṭenin, maḍam iserraḥ-as i lraḥi. G-imi
 s-iserraḥ i lraḥi, iouli fer ouḍrar ouaheḍ-es aḍ-izall. Mi d-iououet
 24 Imefreb, iqim ḍinna ouaheḍ-es. Ma ella tsefloukth enni, thououet
 fer thelemmasth l-lbeħar, âtseben-ts Imoujath, imi itskhalaf-its
 25 ouaṭou. Rer thanafa this rebâ g-iiṭ, iousa-d Sidna Aisa, itheddou
 26 soufella lbeħar. Mi th-sikeḍen ṭoleba itheddou soufella lbeħar
 27 tsouaħiiren, ennan: Ġ-lħial; noutheni tsâyeṭen s-lħouf. Imaren
 imesai-asen Sidna Aisa, inna-iasen: Zouereth, ḍ-nekini, our
 28 tsaggouaḍeth ara. Idjoub-ith Boṭros: inna-ias: A Sid-i, ma
 29 ḍ-ketch, amer-i, aḍ-eddouf for-ek soufella ouaman. Inna-ias:
 Arouaḥ. Imi ihaouḍ Boṭros g-thefloukth, itheddou f-aman aḍ-
 30 iâddi fer Sidna Aisa. Lakin imi izra iqoua ouaṭou, iouggouaḍ,
 31 akken ibḍa ifereq, iâyeṭ: A Sidi, sellek-iyi. Imaren Sidna Aisa
 iṭeleq afous is; iṭṭef-ith, inna-ias: Chouia kan ai thtsekeleṭ fell-i.
 32 Iouachou illa chekk g-oul ik? Mi erkeben g-thafloukth iers-d ouaṭou.

- 33 Ouid illan ġ-thefloukth, ousan-d sedjedn zath Sidna Aisa, ennan-as: Iban, ð-Emmis r-Rebbi ai thelliṭ.
- 34, 35 Mi ezġeren lbeħar ousan-d fer themourth n-Janisareth. Aith tsemourth enni âqelen Sidna Aisa, chiiân fer themourth ithen-ithezzin,
- 36 ououin-az-d imouṭan merra. Ṭaleben-as asen-iserrah ad-eṭsen kan ijifer oubidi-s. Ouidak merra ith-iṭsan ejin.

THASOURETS 15

- 1 Imaren lâoulama ð-Ifarisien n-Tsamdints IQouds ousan-d for
- 2 Sidna Aisa, ennan-as: Iouachou ṭoleba-k tskhalafen lħadith (lâadath) Imechiakh? Âlakhater our siriden ara ifassen ensen mi
- 3 thetsen afrour. Lakin idjoub, inna-iasen: I kounoui, iouachou
- 4 thtskhalafem louaçaiath r-Rebbi f-ijal l-lħadith ennouen? Âlakhater ð-Rebbi id-innan: Qader baba-k ð-imma-k; ouin ara-isobben
- 5 baba-s nef imma-s, s-elmouth ara-imeth. Ma ella ð-kounoui thqarem. Ouin ara-inin i baba-s nef i imma-s: Idrimen enni yis
- 6 zemeref ak-âounef, efkir-then i Rebbi, our s-ilaq ara maṭi ad-iâoun baba-s nef imma-s. Thbeṭtelem akkayi louaçaiath r-Rebbi f-sebba
- 7 lħadith ennouen. Ai aith sin ouḍmaouen, ennebi Ichâia izdeq, mi
- 8 ichar fell-aoun: Louma iayi thtsqerrib for-i s-ouqemmouch,
- 9 thchekker-iyi s-ouaoual, ma ella ð-oul is ibâd nezzah fell-i. S-lbaṭel iyi-tchekkiren, imi laqraia iayi ai sferaien ð-louacaith m-bounadem
- 10 kan. Imaren Sidna Aisa iendaħ-asen i lřachi, inna-iasen: Senne-
- 11 theth; fehemeth: Matchi ð-lħadja iketchemen ġ-ouqemmouch ig-tsoussikhen bounadem, lakin ain ithefeřen ġ-ouqemmouch ð-ouinna
- 12 ig-tsoussikhen bounadem. Imaren ousan-d ṭoleba-s ennan-as: Our thállimeṭ ara irat-ithen lħal i Ifarisien, mi selan i ouaoual ayi?
- 13 Idjoub, inna-iasen: Koul ennoqela our izza ara Baba ġ-iġenni
- 14 atstsouaqelâ. Ṭikhereth-asen. Ð-iderřalen izouřeren iderřalen. Ma illa ioun ouderřal izouřour aderřal ad-eřlin i senin fer lbir.
- 15, 16 Idjoub Bořros, inna-ias: Fesser-ař lmithel ayi. Inna Sidna Aisa:
- 17 Ouma ð-kounoui, mazal-ikoun bifir lfehama. Our thefehmem ara ain aokith iketchemen ġ-ouqemmouch itsroħou fer thâbout, mbâd
- 18 itheffer ġ-lbeđen. Lakin ain id-ithefeřen ġ-ouqemmouch, ithekk-d
- 19 ġ-oul, ð-ouinna ig-tsoussikhen bounadem. Âlakhater ġ-oul, id-thefeřen ikhemmimen ihouah, koul řifa n-tsemenřiouth, n-zena,
- 20 l-lefsad, n-tsoukerta, n-chehađa n-zour, ð-ouqerraṭ. Ð-lħouaidj ayi ig-tsoussikhen i lâbad, lakin Imakla bifir asiređ ifassen our thtsous-sikh ara lâbad.
- 21 Sidna Aisa iřekher s-inna, iroħ fer themourth n-Çour ð-Çidoun.
- 22 Atsaia iouth n-tsemeṭřouth thakanânith, id-iouan ġ-themourth enni, thtsrou, thenna: Ĥoun fell-i, a Sidi, Emmis n-Daouđ. Illi
- 23 thtsqerraħ, imellek-its lřjen. Lakin our s-idjoub ouma ioun ouaoual.

Imaren ousan-d țoleba-s, sșoullen-ts, ennan-as: Știkher-its, imi
 24 iař-thtsebâ s-lâyaț. Idjoub, inna: Our d-tsouchiiâr sioua fer oulli
 25 oukham Israil itshoumoun. Imaren thousa-d thsedjeđ zath-es,
 26 thenna-ias. A Siđi, âoun-iyi. Idjoub, inna-ias: Our ioujib ara
 27 ađ-eddemen ařroum l-louachoul ath-țiiichen i iberhouchen. Thenna-
 28 ias: Anâm, a Siđi, oualakin ouma đ-iberhouchen thetsen ifetsouthen
 29 itseřlaien ġ-țabla imaoulan ensen. Idjoub Sidna Aisa, inna-ias: A
 30 thamețțouth, moqer laman im; am-itsouakheđem amakken tebřiț.
 31 G-sâa enni theji illi-s. Sidna Aisa ițekher s-inna, irođ fer zath
 32 Ibeňar l-lJelil. Iouli fer ouđrar, iqim đ-inna. Iousa-d for-es khilla
 33 lřachi, id-iououin iređđalen, iđerřalen, lâġounen đ-iâibanen đ-khilla
 34 imouțan ennițenin. Sersen-tsen fer ițaren is; isouji-then, armi
 35 tâđjeben medden; mi zeran lâġounen sioulen, iâibanen çahňan, iređj-
 36 đalen theddoun, iđerřalen sikiden; ħameden Rebbi n-Beni Israil.
 37 Imaren Sidna Aisa iendaň-asen i țoleba-s, inna-iasen: Oul iou
 38 iňarrek s-lňanna řef lřachi iayi, âlakhațer qimen điđ-i thełts iam
 39 iaiyi, our sâin ara ađ-etchen. Our břiř ara asen-serraňeř akken
 40 ġ-cherr, amma ađ-enzefen ġ-oubriđ. Toleba-s ennan-as: Aniđa
 41 ara-naf ġ-lqifar ayi ařroum ara-ikfoun, ara isrououn lřachi amqoran
 42 am ayi? Inna-iasen Sidna Aisa: Achňal n-tsekounifin ouařroum ai
 43 thsâam? Ennan-as: Sebâ, đ-kra iselman imzianen. Ioumer i lřachi
 44 ađ-qimen f-lqâa. Mbâđ, iddem sebâ thikounifin enni ouařroum
 45 đ-iselman, ichekker Rebbi, ibețța-thents, ifka-iasen-tsents i țoleba-s,
 46 țoleba-s fkan-tsents i lřachi. Etchan merra, erouan. Erfeden sebâ
 47 thiqefachin itchouren tsiňaderathin id-iouġaren. Đ-rebâ alaf ergazen
 48 ig etchan, bifir ma thňasebeț lkhalath đ-louachoul. Mbâđ iserraň-as
 49 i lřachi, ierkeb ġ thefloukth, irođ fer themourth m-Madjdala.

THASOURETS 16

1 **O**usan-d řor-es Ifarisien noutheni đ-Sadouqiin, akken ara-th-
 2 jerreben. řaleben-as asen-isenâth iouth lâlama ġ-iġenni. Lakin
 3 idjoub-d, inna-iasen: Lâcha, imi iġenni zegġouař, thqarem ađ-içehou
 4 lňal. I çebaň: Atsououth lgerra assa, imi ifqâ-d iġenni, đ-azegġouař.
 5 Ai aith sin ouđmaouen, thsennem atsmiizem ouđem iġenni, lakin
 6 our thezmirem ara atsfesserem lâlamath n-zemanath? Ioun ldjil
 7 amchoum đ-lfaseđ ițaleb-d lâlama, our s-thtsounefk ara ouma iouth
 8 lâlama sioua lâlama n-ennebi Younes. Idja-then irođ. Mi âđdan
 9 țoleba-s fer Idjiha ennițenin tsoun, our ououin ara ařroum.
 10 Inna-iasen Sidna Aisa: řillith, ħadhereth iman ennouen ġ-them-
 11 thounts Ifarisien đ Sadouqiin. Qimen tskhemmimen ġ-oulaouen
 12 ensen ennan: Inna-d akka âlakhațer our d-nououi ara ařroum. Imi
 13 d-irra s-lkhebar, inna-iasen: Iouachou thtsmiňaqaqem ġ-ouai ġar
 14 aouen, imi our-d-tsououim ara ařroum? Chouia kan ai thtsekelem

- 9 fell-i. Ourâd our thfehmemem ara? Naé our thchefim ara féf khemsa thikounifin enni ouafrour n-khems alaf ergazen, achhal n-tsesenadjin
 10 ai therfedem? Neé féf sebâ thikounifin enni n-rebâ alaf irgazen,
 11 achhal n-tsiqefachin ai therfedem? Amek, our thfehmemem ara belli
 matchi f-ouafrour ai meslaief imi koun-d-ennié: Hâdhereth iman
 12 ennouen g-themthounts Ifarisien ð-Sadouqin? G-thasouiâth enni
 fehemem matchi f-themthounts ouafrour isen-inna ad-hadheren
 iman-ensen lakin g-tsâlim Ifarisien ð-Sadouqin.
- 13 Mi d-ioussa Sidna Aisa fér themourth n-Qicarea Filibos, ienched
 14 çoleba-s, inna: Achou d-qaren medden fell-i, nek illan ð-Emmis
 ourgaz? Ennan: Albât lâbað qaren ketch ð-Yahia elBatist. Ouiet
 15 ð-Ilia, ouiet ð-Irmia, neé ioun g-lembia. Inna-iasen: I kounoui,
 16 achou thqarem zeg-i, nek ð-menhou? Idjoub Semâoun Botros, inna-
 17 ias: Thellit ð-elMasih, ð-Emmis r-Rebbi elHâii. Idjoub Sidna Aisa,
 inna-ias: Ð-asâdi ai thellit a Semâoun, emmi-s n-Younes, âlakhafer
 matchi ð-ouin isâan Idjetsa ð-îdamen iak-th-ikechefen, oualakin
 18 ð-Baba illan g-içennouan. Ouma ð-nekini qaref-ak: Ð-Botros ai
 thellit (îâni ð-ablat), féf ouzrou ayi ad-bnouf thajmâth iou, thiououra
 19 l-Idjehenama our ts-fellebents ara. Ak-efker thichar (thisoura)
 n-doula içennouan, ain aokith ara-thchoudeç g-dounith ad-ichoud
 20 g-içennouan, ain ara-thefsit g-dounith ad-ifsî g-içennouan. Ioumer-
 asen i çoleba-s our s-qaren i had belli netsa ð-elMasih.
- 21 G-louoqth enni, Sidna Aisa ibda ad-isfehém i çoleba-s amek isefk
 ad-iroh fér Thamdints elQouds, ad-inâtseb nezzah g-ifassen imzou-
 22 oura, Imechiakh imqoranen ð-lâoulama, ath-enfen, ad-iahiou ass
 23 ias: Ad-imnâ Rebbi a Sidi, ouâyi our k-d-itsaouet ara abadan. Lakin
 idouer, inna-ias i-Botros: Oukher akin fell-i, a Chiçan, thellit ð-ablat
 oufelloui fell-i, âlakhafer ikhemmimem ik matchi ð-ikhemmimem
 r-Rebbi, lakin ð-ikhemmimem l-lâbað.
- 24 Iâdda Sidna Aisa inna-iasen i çoleba-s: Ma ibfa ioun ad-ii-içeffar,
 25 ad-inekker iman-is, ad-iâbbi çalib is, ad-iyi-itsebâ. Âlakhafer ouin
 ara-ibfoun ad-imnâ tharouiçth is, as-throh, lakin ouin ara-isrohen
 26 tharouiçth is f-ijal iou ats-iaf. Achou is-infân i bounadem ma irbah
 dounith aokith, ma ella throh-as tharouiçth is, neé achou ara-iefk
 27 bounadem ð-elfeða f-therouiçth is? Alakhafer ad-ias Emmis ourgaz
 g-lâdhima m-Baba-s, netsa ð-Imalaik is, g-louoqth enni ad-ierr i koul
 28 ioun akken ellan lchofal is. Qaref-aoun beççaç: Ellan kra medden
 itsbeddaen ða, our netsmetsath ara aksema zeran Emmis ourgaz
 itsas-d g-doula-s.

THASOURETS 17

- 1 **S**ets iam mbâd Sidna Aisa iououi dið-es Botros ð-Yâqoub ð-Yahia
 2 **S**eçma-s, iououi-then ouaheð-sen soufella ioun ouðrar âlalien,

thmbeddel cifa-s zath-sen. Ouðem is ioqel ichâchâ am itij, lhouaidj
3 is oqelents melloulith am thafath. Athenaia Moussa ð-Ilia dheheren-
4 asen, tsemeslaien ðið-es. Boṭros ibâa thameslaith, inna-ias i Sidna
Aisa: A Siði, ð-lâli fell-annef anili ða; ma thebriṭ anâl ðayi thelatha
5 igourbien, ioun i ketch, ioun i Moussa ð-ioun i Ilia. Netsa mazal
itsemeslai imi then-ifoum ioun ousiḡna ichâchân. Athaia ifeð-d
çouth ḡ-ousiḡna id-innan: Ouayi ð-Emmi amâzouz, yis ai ferhef
6 nezzah. Sennitheth-as i Netsa. Mi s-selan ṭoleba, eflin f-ouðmaoun
7 ensen, iekchem-ithen lkhouf amqoran. Lakin iqeddem-d Sidna Aisa,
8 iṭesa-then, inna-iasen: Ekkereth, our tsagḡouaḡeth ara. Imi erfeðen
9 allen ensen, our zerin ḡad ala Sidna Aisa ouaheð-es. Akken tshaouiden
ḡ-ouðrar, Sidna Aisa ioumer-ithen, inna-iasen: Our s-qareth i ḡad
10 f-ain tsezrim alamma id-iaḡia Emmi-s ourḡaz ḡ-lmiithin. Ṭoleba-s
encheðen-ts ennan-as: Iouachou ihi qaren lâoulama, isefk qebel ad-ias
11, 12 Ilia? Idjoub: Beççaḡ ad-ias Ilia aḡ-iseḡḡem koul chi, lakin qaref-
aoun: Ilia iousa-d aiayi, our th-âqilen ara, kheðemen-as ain isen-
13 ihouan. Akkayi ara-inâtsab Emmi-s ourḡaz ḡ-ifassen ensen. Imaren
ṭoleba-s fehemen iheðer-asen f-Yaḡia elBatist.
14 Mi ououeten fer lrachi, iousa-d ioun ourḡaz, iefli-d ref thiḡechar
15 is zath Sidna Aisa, inna: A Sið-i, houn ref emmi, imi ð-amdjenoun
ag ella; ienṭer nezzah. Achḡal ennoubath itseflai zḡakhel n-tsimes,
16 achḡal ennoubath zḡakhal ouaman. Ououif-th-id fer ṭoleba-k, our
17 ezmiren ara ath-soujin. Idjoub Sidna Aisa: A Idjil bifir laman;
Idjil iâoujen, achḡal ara-qimef ðið-ouen? Aksema ð-aouqath ara-
18 koun-çebberer? Aouith-iyi-th-id fer ða. Sidna Aisa ilououm ldjen,
19 isouffef-ith ḡ-ouqchich, netsa iji ḡ-thasouiâth enni. Imaren ousan-d
ṭoleba-s fer Sidna Aisa ouaheðes, ennan-as: Iouachou our nezmir
20 ara noukeni ath-nsouffer? Inna-iasen: Âlakhater our thsâim ara
laman. Qaref-aoun beççaḡ: Loukkan thsâam laman annehth
n-tsâqaith n-zerriâ oukherṭal, atsinim i ouðrar ayi: Qelâ iman ik
21 ouen. Lakin çenf ayi ldjen our itheffer sioua s-thezallith ð-
ouzoumou.
22 Akken ellan ḡ-lJelil, Sidna Aisa inna-iasen: Emmi-s ourḡaz qrib
23 aḡ-itsousellem fer ifassen medden, ath-enfen, ass ouis thelatha
ad-iaḡiou. Noutheni ḡazenen nezzah.
24 Mi ououeten fer Kafarnaḡoum, ouiðak iqebeten tharialts lmeks,
ousan-d fer Botros, ennan-as: Chikh ennouen our itskhaliç ara
25 lmeks? Idjoub: Anâm. Mi iekchem for oukham, Sidna Aisa izouar-
ith ḡ-themeslaith, inna-ias: Achou thnouif, a Semâoun? Sulaṭin
n-dounith, s-for men qebeten lferama nef lmeks? G-ouarraou
26 ensen, nef ḡ-iberraniin? Inna-ias Boṭros: G-iberraniin. Idjoub-ith
27 Sidna Aisa: Arraou ensen ihi ð-iḡourriin maṭi. Lakin bach our
then-nsenqerâ ara, roḡ fer lbeḡar, ṭiir thasennarth, jebed-d thaḡ-

outhets thamzouarouth ara-d-iasen; eldi-as imi-s, atsafet̄ dourou l-lfeṭṭa. Eddem-ith, efk-asen-ts fell-i fell-ak.

THASOURETS 18

1 **G**-louoqth enni, ousan-d ṭoleba-s fer Sidna Aisa, ennan-as: Menhou
 2 **G**ai ḍ-amqoran ḡ-doula iḡennouan? Sidna Aisa iendaḥ-as i ioun
 3 ouqchich, isbedd-ith ḡ-thelemmsth ensen, inna: Qaref-aoun
 beṭṭaḥ, ma ella our d-tsesterjām ara, our thoqelem ara am louachoul
 4 ibchṭoṭen, our thketchemem ara abadan fer doula iḡennouan. Âliha,
 ouin ara-isanezen iman is am ouqchich ayi amzian ḍ-netsa ai ḍ-
 5 amqoran ḡ-doula iḡennouan. Ouin ara-iqebelen ioun ouqchich
 6 amzian am ayi s-isem iou, iqebel iyi. Lakin ouin ara-iilin ḍ-sebba
 oufelloui i ioun ḡ-ebchṭoṭen ayi ioumenen yis-i, akhir-as ma
 âlleqen-as fer oumgaḥ is afaref Imâçera ath-ṭiiren fer lqâa l-lbeḥar.
 7 A neger i dounith f-ijal n-sebbath oufelloui. Isefk ad-ṭrounts
 sebbath oufelloui, lakin a neger ourgaz zeg id-tsekk sebba oufelloui.
 8 Âliha, ma ioqel fell-ak oufous ik nef aṭar ik ḍ-sebba oufelloui,
 egzem-ithen, ṭiir-ithen mbâid fell-ak; akhir-ak atsekchemeṭ ḡ-
 thiḍerth ḍ-âiban ner ḍ-aredjḍal, ouala atssâouet̄ sin ifassen, nef sin
 9 iṭaren atstsouaṭiireṭ fer themes n-daim. Ma thella fell-ak thiṭ ik
 ḍ-sebba oufelloui, qelâ-its, ṭiir-its bâid fell-ak. Akhir-ak atsekch-
 emeṭ ḡ-thiḍerth ḍ-aferdhi n-tsiṭ, ouala atssâouet̄ senath ouallen
 10 atstsouaṭiireṭ fer themes l-l djehennama. Ḥadhereth iman ennouen
 our thḥaqqerem ara ouma ioun ḡ-ebchṭoṭen ayi. Aqel-i enniṭ-aoun,
 lmalaiḥ ensen ḡ-iḡennouan ṭallaien koul iass fer ouḍem m-Baba
 11 illan ḡ-iḡennouan. Âlakhater Emmi-s ourgaz iousa-d ad-isellek ain
 12 ifereqen. Amek thnouim? Ma ioun ourgaz isâa mia oulli, throḥ-as
 iouth zeg-sents, our itsadj ara i tsâ our tsâin enniṭenin, ad-iroḥ fer
 13 idourar ad-iounag f-thin is-iroḥen? Ma illa ioufa-ts, qaref-aoun
 beṭṭaḥ ad-iferaḥ yi-s akther oualla ḡ-tsâa ou tsâin enniṭenin our
 14 s-nroḥ ara. Akkayi matchi ḍ-lbri m-Babath ouen illan ḡ-iḡennouan
 ad-ifereq ouma ioun ḡ-ibchṭoṭen ayi.
 15 Ma iṭelem-ik eḡma-k, roḥ, mel-as denoub is ḡar-ak ḍiḍ-es kan. Ma
 16 isenneth-ak, therbaḥet̄ eḡma-k. Lakin ma our ḡ-d-itsennith ara,
 aoui ḍiḍ-ek ioun nef sin enniṭenin akken s-ouqemmouch n-sin nef
 17 thelatha inaḡan koul aoual ad-ithebeth. Ma iḡouma asen-isenneth,
 inn-as-th i thejmâth, lakin ma iḡouma ad-isenneth i thejmâth, ad-iili
 18 for ek am lkafer ḍ-oumkas. Aqel-i enniṭ-aoun: Ain aokith ara-
 thchouddem ḡ-dounith, ad-ichoud ḡ-iḡenni, ain aokith ara-theftsim
 19 ḡ-dounith, ad-iksi ḡ-iḡenni. Enniṭ-aoun thania: Ma mouafeqen sin
 ḍiḍ-ouen ḡ-dounith ad-ṭaleben kra lḥadja illan; lḥadja enni asen-d-
 20 tsounefk s-for Baba illan ḡ-iḡennouan. Âlakhater aniḍa njemân sin
 nef thelatha s-isem iou, ḍinna ai tsilif ḡ-thelemmsth ensen.

21 Iousa-d Boṭros for-es, inna-ias: A Sidi, achhal ennoubath ara-iyi-
 itelem eḡma, i nek ioujeb-iyi as-smahef? Imken aksema d-sebâ
 22 merraouath? Inna-ias Sidna Aisa: Our k-qaref ara aksema d sebâ
 merraouath, lakin aksema d-sebâin merrath n-sebâ merraouath.
 23 Âliha doula iḡennouan thtsemchabah fer ioun ourgaz illan d-sultân,
 24 ibfan ad-ihaseb d-ikheddamen is. Mi ibda ihaseb, ououin-az-d ioun,
 25 itsail-as sultân achra alaf talanton. Akken our isâa ara s-ouachou
 ara-as-isellek, Sid-is ioumer ath-zenzen, am netsa am lâial is, am
 26 arraou is, d-ouain isâa merra, akken ara-theferou telaba. Akheddam
 enni iefli-d f-thiḡechrar is, isedjed zath-es, inna-ias: A Sidi, çebber-
 27 iyi ak-selleker merra. Oul n-sid is itsouharrek s-elhanna, iserrah-as,
 28 isoumah-as telaba. Lakin ifef oukheddami enni, imouger ioun oum-
 daoukel ḡar ikheddamen, itsail-as mia idinaren. Iṭṭef-ith ḡ-oumḡah,
 29 inna-ias: Sellek-iyi ain ik-tsailef. Imaren amdaoukel is iefli-d fer
 30 iṭaren is, ishoul-ith, inna-ias: Çebber-iyi ak-selleker koul chi. Lakin
 31 igouma, iroḡ iḡer-ith ḡ-lhabs aksema isellek ain is-itsail. Mi zeran
 ikheddamen enni ain iṭran, ifaṭ-ithen lhal nezzah, rohen ahkan-as
 32 thaloufth merra i sid-ensen. Iâdda sid-is iendaḡ-as i oukheddami enni,
 inna-ias: Ai akheddam amchoum. Soumah-ak telaba-k merra,
 33 alakhaṭer thshoulet-iyi, i ketch our k-ilaq ara thania atshouneṭ f-
 34 oumdaoukel ik, amakken hounef fell-ak? Ifchaoueth sid-is, ifka-th
 ḡar ifassen ouid ara-th-iâaqeben aksema isellek ain aokith zeg
 35 itsousail. Akkayi ara-koun-ikhedem Baba ḡ-iḡenni; ma our
 thsoumahem ara s-oulaouen ennouen koula ioun i eḡma-s imi th-
 iṭellem.

THASOURETS 19

1 Iṭra, imi ikemmel Sidna Aisa imeslalien ayi, idja lJelil, iousa-d fer
 2 Idjouaih n-tsemourth l-IHoudia ḡ-IOurdoun akin. Khillâ medden
 3 ith-itsebân, isouji-then dinna. Ousan-d for-es Ifarisien akken ara-th-
 jerreben, ennan-as: Ma d-lhelal i ourgaz ad-iberrou i lâial is fef kra
 4 n-sebba illan? Idjoub, inna-iasen: Imken our thferim ara belli,
 Lkhalaq ithen-ikheleqen ḡ-lbedou, ikheleq argaz tsemetṭouth, inna:
 5 Âliha argaz ad-iedj baba-s d-imma-s ad-iqim fer lâial is, i sin enni
 6 ad-oqelen amzoun d-iouth ldjetsa. Âliha, ḡ-ouass enni our tsilin
 ara sin, lakin d-iouth ldjetsa. Ihi, ain isdoukel Rebbi, our s-ilaq ara
 7 i bounadem ath-iferreq. Ennan-as: Iouachou ihi Moussa ioumer as-
 8 efken i themetṭouth lkarṭa m-berrou mi ara-s-iberrou? Inna-iasen:
 F-ijal n-tsafarith oulaouen ennouen ikoun-iserrah Moussa atsber-
 roum i lkhalath ennouen; lakin ḡ-lbedou matchi akka ag-ella lhal.
 9 Ma ella d-nek qaref-aoun: Ouin ara-iberroun i lâial is, sioua f-sebba
 l-lharram, ad-iaf-thametṭouth enniṭen, ikhedem lharram (izena).
 Ouin ioufen thametṭouth enni mi thenbera ikhedem lharram (izena).

- 10 Ennan-as țoleba-s: Ma akka ag-ella lhal ġar ourgaz đ-lâial is,
 11 akhir-as our izouidj ara. Inna-iasen: Matchi đ-medden merra ag-
 ezmeren ađ-qebbelen aoual ayi, lakin sioua ouidak imen itsounefk.
 12 Alakhațer ellan imekhçiiien illan akka ġ-ouass mi d-loulén, ellan
 ouidak ennițenin đ-medden ithen-irran đ-imekhçiiien, ellan thania
 ouidak irran iman ensen đ-imekhçiiien f-ijal doula iġennouan. Ouin
 izmeren ađ-iqebbel aoual ayi, ilaq ath-iqebbel.
- 13 G-louoqth enni, ououin-az-d louachoul ibchțoțen, akken ara-isers
 ifassen is fell-asen, ađ-idâou fell-asen, oualakin țoleba-s noufen-tsen.
- 14 Inna-iasen Sidna Aisa: Țikhereth-asen i louachoul ibchțoțen ad-asen
 for-i, our then-șțikhereth ara, âlakhațer doula iġennouan thtsili i
 15 ouidak ithen-itsemchaban. Isers ifassen is fell-asen, iroħ
 s-inna.
- 16 Athaia ioun ourgaz iousa-d for es, inna ias: A Chikh lâli, achou
 17 lhasana ara-kheđemeț, akken ara-sâouf thiđerth n-daim? Inna-
 ias: Iouachou iyi-thsemmiț lâli? Ĥad our illi đ-lâli sioua Rebbi.
 Oualakin ma thebfiț atsekchemeț fer thiđerth, tsebâ louçaiath.
- 18 Inna-ias: Anitsa louçaiath? Idjoub Sidna Aisa: Our thneqeț ara,
 Our thkheddemeț ara lħarram (our thzennouț ara), our thtsaoukeret
 19 ara, our thtchehiđer ara chehađa n-zour, qađer baba-k đ-imma-k;
 20 Atșhobbeț lfir ik am iman ik. Inna-ias ilemzi enni: Louçaiath ayi
 21 merra tsebâr-thents ġ-imi mezzief, achou iyi-ikhouçen mazal? Inna-
 ias Sidna Aisa: Ma thebfiț atsiliț đ-argaz ikemelen, roħ zenz ain
 tesâiț, çeddeq-asen-ts i-izaoualien, imaren atssâouet lkenez ġ-iġenni;
 22 mbâđ arouah, tsebâ-iyi-d. Lakin imi ġ-sela ilemzi imeslaien enni,
 23 ifaț-ith lhal nezzah, isoudd, âlakhațer for-es khilla l-lmalia. Inna-
 iasen Sidna Aisa i țoleba-s: Qaref-aoun beççaħ: Ag-çâb i ioun oumer-
 24 kanti ađ-iekchem fer doula iġennouan. Qaref-aoun thania: Isehel
 akther i ioun oulrem ađ-iâđđi ġ-thiț n-tsisignith ouala i ioun oumer-
 25 kanti, ađ-iekchem fer doula r-Rebbi. Mi selan țoleba-s, ouahemen
 26 nezzah, ennan: Men izmeren ihi ađ-isellek? Sidna Aisa ițall for-sen,
 inna-iasen: Ror medden đ-elmoħal, lakin matchi đ-elmoħal for
 Rebbi, imi Rebbi izmer-as i koul chi.
- 27 Boțros idjoub inna-ias: Noukeni nedja koul chi, ntsebâ-k, achou
 28 ihi ara-nsâou? Idjoub-ithen Sidna Aisa: Qaref-aoun beççaħ: G-
 louoqth mi Emmi-s ourgaz ađ-ierr koul chi đ-ajđiđ, imi ara-iqim fef
 lkoursi l-lâdhima-s, ouma đ-kounoui iyi-itsebân, atsqimem fef
 29 thenach lkourasi atșhakemem fef thenach lârach m-Beni Israil. Koul
 ouin idjan akham is, nef aithma-s, nef isethma-s, nef baba-s, nef
 imma-s nef thamețțouth-is, nef arraou-is, nef thamourth-is, f-ijal
 isem iou, ađ-iqebbel ġ-louoqth ayi ġ-oumkan ensen, mia merrath
 30 akther, thania ađ-iououerth thiđerth n-daim. Lakin khilla ġ-
 emzououra âđ-iilin đ-ingoura, khilla ġ-engoura ađ-iilin đ-
 imzououra.

THASOURETS 20

- 1 **A** lakhaṭer doula iġennouan thtsemchabah fer ourgaz bab-oukham
 2 ig-fefen ṡebaḥ zik, akken ara-isekrou ikheddamen aḏ-khedemen
 3 thizourin is. Iredha ḏiḏ-sen s-dinar i ouass, ichiiâ-ithen fer thizourin
 4 is. Ifef fer sâa this thelatha, izra ouiet itsbeddaien bifir chofel
 5 g-oumkan n-souq. Inna-iasen: Roḥeth ouma ḏ-kounoui fer
 6 thizourin iou akoun-d-efkeṛ lḥaq ennouen. Roḥen noutheni. Ifef fer
 7 sâa this setsa, thania fer sâa this tesâa, ikhedem akkenni. Iâdda
 8 ifef g-ldjiha sâa this ḥadach, ioufa ouiet itsbeddaien bifir chofel,
 9 inna-iasen: Iouachou thtsbeddaiem ḏayi ass kamel our thkheddemem
 10 ara? Ennan-az-d: Ḥad our ar-d-iefk lkhedma. Inna-iasen: Roḥeth
 11 ouma ḏ-kounoui fer thizourin-iou akoun-d efkeṛ lḥaq ennouen.
 12 Mi d-tsououet thâchith, bab n-tsizourin inna-ias i-loukil is:
 13 Endaḥ i ikheddamen, efk-asen lijara ensen, atsbedouṭ s-engoura
 14 alamma ḏ-imzououra. Imi d-ousan ouidak n-sâa this ḥadach
 15 qebelen dinar dinar. Mi d-ousan imzououra, nouan asen-d-iefk
 16 akther, lakin ouma ḏ-noutheni, qebelen koul ioun dinar dinar. Mi
 17 ououin lḥaq ensen, zoubounen fef bab oukham, ennan: Ingoura iayi
 18 khedemen iouth n-sâa kan, therriṭ-tsen am noukeni, iâbban lâthab
 19 ouass kamel ḏ-lḥoumouan (azfal). Idjoub, inna-ias i ioun zeg-sen:
 20 Ai amdaoukel iou, our k-ṭelimeṛ ara. Our thredhiṭ ara ḏiḏ-i s-dinar?
 21 Eṭṭef lḥaq ik, throḥet. Bfir as-efkeṛ i oungarou iayi, amakken iak-
 22 efkir i ketch. Our iyi-ijouz ara aḏ-khedemeṛ ain bfrif s-ouagla-ou?
 23 Iouachou thṭellaiet for-i s-thiṭ ihouah, imi nek ḏ-lâli-i. Akkayi
 24 ingoura aḏ-iilin ḏ-imzououra, imzououra aḏ-ilin ḏ-ingoura, âlakhaṭer
 25 iendaḥ-asen i khilla lakin ḏrous ig-tsouakhtharen.
- 17 Imi illa Sidna Aisa itsali fer Thamḏints elQouds, iououi thenach
 18 n-ṭoleba-s ouaḥed-sen, inna-iasen g-oubriḏ: Aqel-ar ntsali fer
 19 lQouds, Emmi-s ourgaz aḏ-itsousellem fer lmechaikh imqoranen ḏ-
 20 lâoulama, aḏ-ḥakemen fell-as s-elmouth, ath-sellemen i ldjenas akken
 21 ara-th-âiyâren, ath-saououeten s-ousaouaṭ ath-semmeren fef chejra.
 22 Ass ouis thelatha ad-iaḥiou.
- 20 G-thasouiâth enni thousa-d for-es immath-sen ouarroou n-Zabedi
 21 netsath ḏ-ouarraou is, thsedjeḏ zath-es, thṭaleb-as lmezia. Inna-
 22 ias: Achou thebriṭ? Thenna-ias: A ouin ioufan, arraou iou i senin
 23 aḏ-qimen g-doula-k, oua f-aifous ik, oua f-ouzelmaṭ ik. Lakin
 24 idjoub-d Sidna Aisa, inna: Our thâllimem ara ain thṭalebem. Âni
 25 thezmerem atssouem g-lkas enni qrib aḏ-souef nek, atsourefesem
 26 s-ourefas enni ara-tsourefeseṛ nek? Ennan-as: Nezmer-as. Inna-
 27 iasen: Beṡṡaḥ, atssouem g-lkas iou, atsouarefesem s-ourefas iou,
 28 ma illa tsrifimith f-aifous iou ḏ-ouzelmaṭ iou, matchi g-oufous iou
 29 ag-ella. Imoukan enni tsilin i ouidak imen iheyya-then Baba. Mi s-
 30 selan âchra enniṭenin, tsfouchouthen fef sin ouaithma enni. Indaḥ-
 31 asen Sidna Aisa, inna-iasen: Ror-ouen lkhebar belli lḥakouam

26 I-Idjenas tchlikhen fell-assen, imqoranen ensen hakemen zeg-sen. Our
 itsili ara ouakka ġar-aouen, lakin ouin ibfan ađ-iili đ-amqoran ġar
 27 aouen, isefk ađ-iili đ-akheddam ennouen, ouin ibfan ađ-iili đ-
 amzouarou ġar-aoun, ađ-iili đ-akhedim ennouen. Akkayi our d-ioua
 28 ra Emmi-s ourgaz akken ara-khedemen fell-as medden, ioua-d ađ-
 ikheddem f-medden, ađ-isellem tharouiġth is đ-elfeđa fef khilla.
 29, 30 Mi fefen ġ-thamđints Yeriko, itsebâ-ith khilla lfachi. Athenaia
 sin iderfalen iqimen fef rif oubriđ, selan-as i Sidna Aisa itsaddai,
 31 âyeđen, ennan: Houn fell-ađ, a Siđ ennađ, Emmis n-Daouđ. Khilla
 isen-iekkeren bach ađ-sousemen. Lakin âyeđen akther qaren: Houn
 32 fell-annef a Siđ ennađ, a Emmis n-Daouđ. Sidna Aisa ihabes, iendađ-
 33 iasen, inna-iasen: Achou thbřim akoun-khedemeđ? Ennan-as: A
 34 Siđ ennađ: A oui ioufan ađ-tsoualdints ouallen ennađ. Oul n-Sidna
 Aisa itsouharrek s-lġanna, ięesa allen ensen, imaren oqelen sikeden.
 Noutheni tsabân-ts.

THASOURETS 21

1 **M**i qerreben fer Thamđints IQouds, ououeđen fer Bithfaje fer
 Mouđrar Ouzemmour; Sidna Aisa ichiia sin ġ-ęoleba-s, inna-
 2 iasen: Roheth fer thaddarth illan zath-ouen, atsafem imaren thař-
 3 ioults thęen đ-oujhiġ điđ-es. Efsith-as, aouith-iyi-then-id. Ma
 inna-aouen oualbâġ Kra ouaoual, atsinim: Siđ-ennađ isteġaq-ithen,
 4 imaren asen-iserraġ. Ouayi aokith ięra akken ara-itsouakemel
 5 ouaoual id-iouan s-ennebi imi-d-inna: Inith i illi-s n-Ģaioun: Athaia
 sultān im itheddou-d for-em, đ-ięellil, ierkeb-d fef eřiouel, fef oujhiġ
 6 emmi-s n-tseřioults. Rohen ęoleba-s khedemen amakken isen-
 7 ioumer Sidna Aisa; ououin-d thařioults đ-oujhiġ, âbban fell-assen
 8 lęech ensen, serkeben Sidna Aisa. Khilla lâbad fesseren lęech ensen
 9 ġ-oubriđ, ouieę egzemen ichaęoun ġ-cheęour fesseren-tsen ġ oubriđ.
 Lfachi ith-izouaren đ-ouiđ ith-itsebân, âyeđen qaren: Houęanna
 (Efk-ađ-d lselak) a Emmis n-Daouđ. Ađ-itsoubarek ouin id-itsasen
 10 s-isem r-Rebbi. Houęanna ġ-imoukan âlaien. Mi iekchem fer
 11 IQouds, thamđints merra thmkhel qaren: Menhou đ-ouayi? Lfachi
 idjoub: Ouayi đ-ennebi, Sidna Aisa n-Naęari l-lJelil.
 12 Sidna Aisa iekchem fer Bits r-Rebbi, isouffef ouiđ iznouzen đ-ouiđ
 itsafen zeg-s, iqelleb tablath ięerrafen đ-lkorasi ouiđ itsenouzen
 13 ithbiren. Inna-iasen: Itsouaktheb: Akham iou ađ-itsousemmi
 đ-akham n-tsezallith; ma ella đ-kounoui thtsarram-ts đ-lřar
 14 ikhenaben. Iderfalen đ-iâibanen ousan-d for-es fer Bits elMoęeddes,
 15 isouji-then. Lakin lmechiakh imqoranen đ-lâoulama, mi zeran
 lmouâdjizath aġ-kheddem đ-louachoul itsâyeđen ġ-Bits elMoęeddes
 16 qaren: Houęanna, a Emmis n-Daouđ; iřchaouethen, ennan-as:
 Thselię achou d-qaren ouiyi? Inna-iasen Sidna Aisa: Anâm, imken

- g-lâmer-th thferim imeslalen ayi: Thsoufferet lhamed lraia g-
 17 ouqemmouch iltofufan d-ouið itheteten? Idja-then, ifef g-themðints
 iroñ fer Bithania, insa ðinna.
- 18, 19 Cebañ mi d-ioqel fer themðints, ilouz. Isikeð ioun ifits fef rif
 oubrið, iâdda for-es, ioufa zeg-s sioua aferioun, inna-ias: G-ouassa
 20 our thtsili zeg-k lfakia abadan. G-sâa enni ifits iqor. Mi th-sikeðen
 toleba-s ouahemen, ennan: Amek armi iqor ifits g-thasouiâth?
 21 Idjoub Sidna Aisa, inna-iasen: Qaref-aoun beççañ: Ma thsâam
 laman, our thchoukoum ara, matchi kan atskhedemem ain itsoua-
 khedemen i ifits ayi, lakin loukkan atsinim i ouðrar ayi: Qelâ iman-ik,
 22 ðiir iman-ik fer lbeñar, að-iðrou akka. Ain aokith ara-thtalebem
 g-dâouath s-laman, akoun id-iaouet.
- 23 Imi iekchem fer Bits elMoqeddes, ousan-d for-es lmechiakh
 imqoranen d-imzououra l-Idjens imi g-sferai, ennan-as: S-lamer m-
 menhou ai thkheddemeð lhouaidj ayi? Men ik-ifkan lamer ayi?
 24 Idjoub Sidna Aisa, inna-iasen: Ouma d-nek akoun-encheðef s-ioun
 ouaoual; ma thdjoubem-iyi-d, akoun-inið ouma d-nek s-lamer
 25 menhou ai kheddemeð lhouaidj ayi. Lbatem n-Yahia ansi-d-ikka?
 G-iğenni, nef s-for lâbad? Ma ella d-noutheni, tskhemmimen g-
 oulaouen ensen, ennan: Ma ndjoub: G-iğenni, að-af-iini: Iouachou
 26 our thouminem ara yi-s? Ma ndjoub: S-for lâbad, nouggouað lfachi,
 27 imi medden merra kaseben Yahia d-ennebi. Djouben i Sidna Aisa,
 ennan: Our nâllim ara. Inna-iasen-d: Ouma d-nek, our koun-qaref
 ara s-lamer menhou ai kheddemeð lhouaidj ayi.
- 28 Lakin achou thtsfilem? Ioun ourgaz isâa sin louachoul. Iousa-d
 fer oumzouarou, inna-ias: A emmi, roñ atskhedemeð assa g-
 29, 30 thizourin. Idjoub-ith: Our brið ara, lakin mbâð iendem, iroñ. Iousa-d
 fer ouaieð, inna-ias akkenni. Idjoub, inna: Aqel-i theddouf, a Siði.
- 31 Lakin our iroñ ara. Menhou zeg-sen ag-khedemen lbfi m-baba-s?
 Ennan-as: D-amzouarou. Inna-iasen Sidna Aisa: Qaref-aoun
 beççañ: Imkasen d-issi l-lharram akoun-zouiren fer doula r-Rebbi.
- 32 Âlakhater iousa-d Yahia for-ouen g-oubrið lhaq, our thouminem
 ara yi-s, lakin issi l-lharram d-imkasen oumenen yi-s, ma d-kounoui,
 oulemma thzerim laman ensen, our thendimem ara mbâð, akken
 ara-thamenem yi-s.
- 33 Sennitheth i lmithel enniñenin. Illa ioun ourgaz d-bab oukham,
 izzan khilla n-tsizourin, izzi-iazend s-çour, írza ðinna thaserafth i
 chrab, ibna soumâ, imaren iskera-thents i ikhoumassen, iroñ fer
 34 themourth ibâðen. Mi d-iououet louoqth n-tsizourin, ichiâ ikhed-
 damen is fer ikhoumassen enni ad-aouin lhaq is g-lfakia.
- 35 Ikhoumassen enni eðtefen ikheddamen is, saouetteñ ioun, enfan
 36 ouaieð; erdjemen ouis thelatha. Ichiâ thania ikheddamen enniñenin
 akther imzououra; ikhoumassen enni khedemen-asen amakken isen-
 37 khedemen i imzououra. Ichiâ for-sen emmi-s d-angarou, inna-d

38 ađ-qađeren emmi. Lakin ikhoumassen enni, mi sikeden emmi-s,
 ennan g-ouai ġar-asen: Ouayi đ-louarth, iaou ath-nnef, anaoui
 39 loureth is. Eđđefen-ts, souffefen-ts fer berra lmeđal n-tsizourin,
 40 enfan-ts. Ihi, mi ara-d-ias bab n-tsezourin, achou ara-ikhedem i
 41 ikhoumassen enni? Ennan-as: Ađ-inef imchoumen enni s-elmouth
 iouären, ađ-isekrou thizourin i medden enniđenin ara-z-d-ierren
 42 lfakia g-louoqth is. Inna-iasen Sidna Aisa: Amek, g-lâmer-th our
 thferim aoual ayi g-Lekthoub: Ablat enni ai țiren ibennaien, đ-
 ouinna ioqelen đ-amqoran n-tsiqernith (thifemmerth). S-for Rebbi
 43 id-ikka chofel ayi, đ-lmeđriba g-ouallen ennađ? Âliha qaređ-aoun:
 Doula r-Rebbi akoun-thtsouakkes, atstsounefk i louma ara-d-ierren
 44 lfakia-s. Ouin ara-ieflin f-oublat ayi ađ-ierz, ouin fef ara-d-iefli
 45 ađ-itsouanfed. Mi selan i Imethoul is, Imechiakh imqoranen đ-
 46 Ifarisien fehemen fell-asen id-imeslai Sidna Aisa. Tshaouissen
 ath-eđđefen, lakin ouġġouađen lřachi âlakhađer řaseben-ts đ-ennebi.

THASOURETS 22

1 **S**idna Aisa idjoub, iheđer-asen thania s-Imethoul. Inna-iasen:
 2 **S**Doula iġennouan thtsemchabah fer ioun sulțan iâlen thamfera
 3 i-emmi-s; ichiiâ ikheddamen is azen-d-feren i ouid itsouâređen fer
 4 themfera. Lakin goumman ad-asen. Iâdda ichiiâ ikheddamen
 enniđenin, inna-iasen: Inith i ouid itsouâređen: Aqel-i soujeđer
 dhifa inou, iâjemiin iou đ-imâlafan mzelen, koul chi ioujeđ, asth-d
 5 fer themfera. Ma ella đ-noutheni our elțehan ara s-lârađ, rođen, oua
 6 fer thařriqth is, oua fer tsejara-s. Ouidak enniđenin eđđefen ikhed-
 7 damen is, âiyouren-tsen, enfan-tsen. Mi isela sulțan ifchaoueth,
 8 ichiiâ iâskeriin is, inřa iqetsalen enni, iserđ thamđints ensen. Imaren
 inna-iasen i ikheddamen is: Beccař; thamfera thoujeđ, lakin ineb-
 9 ġiouen our ts-stehilen ara. Rođeth ihi fer iberđan, âređeth fer them-
 10 fera ouid-ak merra ara-thafem. Ikheddamen enni rođen fer iberđan,
 jemân-d ouid-ak merra oufan, amma đ-imchoumen, amma đ-isâdien,
 11 akham n-tsemfera itchour đ-inebġiouen. Iekchem-d sulțan ađ-izerr
 ouid iqimen fer Imakla, isikeđ đinna ioun ourġaz our nels ara lebsa
 12 n-tsemfera. Inna-ias: Ai amdaoukel iou, amek id-tsekchemeđ fer
 13 đa birir lebsa n-tsemfera? Argaz enni isousem. Imaren sulțan inna
 i ikheddamen is: Chouddeth-as ițaren is đ-ifassen is, aouith-its s-iayi,
 țireth-ets fer țelam m-berra. Đinna ađ-iilin imeđtaouen đ-oujerriđ
 14 n-tsouřmas. Âlakhađer khilla itsouâređen, lakin đrous ig-tsouakh-
 tharen.
 15 Ifarisien rođen mchaouaren amek ara-th-řaçelen g-themeslaith
 16 is. Chiiân for-es țoleba ensen đ-medden n-çof n-Hiroudousiin,
 ennan-as: A Chikh, nessen ketch đ-argaz n-çař, thsferaiet abriđ
 r-Rebbi s-lřaq, our thtsagġouađeđ řad, âlakhađer our thțellaiet ara

- 17 fer ouđmaoun medden. Inn-af-d ihi, achou thnouit. Đ-lkhal nef
 18 ala ađ-kheleçen lferama i Qaiçar? Imi ifehem Sidna Aisa lqebađa
 19 ensen, inna: Iouachou iyi-thjerrebem, ai aith sin ouđmaouen? Senâ-
 20 theth-iyi idrimen l-lferama. Ououin-az-d dinar. Inna-iasen:
 21 Tçouira iayi đ-lekthiba iayi n-menhou? Ennan-as: N-Qaiçar. Iâdda
 inna-iasen: Erreth i Qaiçer ain illan n-Qaiçar; i Rebbi ain illan
 22 r-Rebbi. Mi selan imeslaien ayi ouahemen, djan-ts, soud den.
 23 Ass enni, ousan-d for-es Sadouqiin iqaren oulach lqiama l-lmiithin.
 24 Encheden-ts ennan: A Chikh, Moussa inna: Ma immouth ioun
 ourgaz bifer derria, eđma-s ad-iaf lâial is ađ-isekker derria i eđma-s.
 25 Ellan ġar aneđ sebâ ouaithma; amzouarou izouedj, immouth; imi
 26 oulach for-es derria, idja-d lâial is i eđma-s. Akkayi ai thetra đ-ouis
 27 sin, đ-ouis thelatha armi đ-ouis sabâ. Mbâđ-sen merra ouma
 28 tsemettouth thmouth. Ass l-lqiama atsili đ-lâial n-menhou ġ-sebâ
 29 enni; imi oufen-ts aokith? Idjoub-ithen Sidna Aisa: Threletem
 nezzah imi our thfehmemem la Lkethoub iqeddesen, la thizmerth
 30 r-Rebbi. Âlakhađer fer lqiama elmiithin, irgazen our tsafen ara
 31 lkhalath, ouala lkhalath irgazen, lakin ađ-ilin am lmalaik r-Rebbi
 ġ-iġenni. Ma ella đ-lqiama l-lmiithin, imken our thferim ara ain
 32 ikoun-d-inna Rebbi: Nek tsilif đ-Rebbi n-Ibrahim, đ-Rebbi n-Isħaq;
 đ-Rebbi n-Yâqoub. Rebbi our ill ara đ-Rebbi l-lmiithin, lakin
 33 đ-Rebbi l-lħaiin. Lrachi enni itssennithen iouahem ġ-tsâlim ines.
 34 Njemân Ifarisien, mi selan amek ifeleb Sadouqiin armi oqelen
 35 sousemen. Ioun zeg-sen, đ-lâllem n-Taurat, inched-ith akken
 36 ara-th-ijerreb, inna-ias: A Chikh, anitsi louaçaiia ai tsamqorants
 37 ġ-cheriâ? Inna-ias Sidna Aisa: Atshobbeđ Siđ Rebbi inek s-ououl
 38 ik merra, s-therouihth ik merra, s-lâqel ik merra. Tsayi ai tsam-
 39 zouarouth tsamqorants l-louaçaiath. Atsaia this senath itsemchaban
 40 for-es: Atshobbeđ lfir ik am iman ik. Cheriâ aokith đ-lkethoub l-
 lembia tsouâleqen f-senath l-louaçaiath ayi.
 41, 42 Akken njemân Ifarisien, ienched-ithen Sidna Aisa, inna: Achou
 thnouim f-elMasiħ? Đ-emmis n-menhou? Ennan-as: N-Daouđ.
 43 Inna-iasen Sidna Aisa: Amek ihi, Daouđ imeslaien s-Erroħ, isemma-
 44 ias Siđ, imi inna: Rebbi inna i Siđi: Qim fer ouaifous iou aksema
 45 errif iâđaouen ik derdja seddaou itaren ik. Ma Daouđ ihi isemma-ias
 46 Siđ, amek illa đ-emmi-s? Ĥad our izmir az-d-ierr ioun ouaoual.
 G-ouass enni Ĥad our izmir ath-inched khelaç.

THASOURETS 23

- 1, 2 **G**-louoqth enni, imesai Sidna Aisa i Ifachi đ-çoleba-s, inna-iasen:
 3 **G**Lâoulama đ-Ifarisien tsfaimain ref lkoursi m-Moussa. Kheđemeth
 ihi, tsabâth ain aokith ikoun-d-qaren, lakin our tsebâth ara lchofal
 4 ensen noutheni: âlakhađer qaren, lakin our kheddemen ara. Tchoud-

doun tsâbbiath zaien, iouâren i ouerfað, tsâbbin-tsents ref thouiath medden, ma ella ð-noutheni goumman að-erfedén aþað athents-
5 ekkesen. Kheddemen lhasanath ensen merra, akken ara-then-sikedén medden. Smforen iâçaben ensen, saheraouen abechmar lqech ensen.
6 Tshibbin imoukan imzououra g-dhifath, ð-ikorasi imzououra g-
7 ldjouamá, ð-selam g-lsouaq. Tshibbin asen-iinin medden: A Chikh,
8 a Chikh. Lakin kounoui our tsadjath ara medden akoun-semmin
Chikh, imi ð-ioun kan ag-ellan ð-amdhebbber ennouen, netsa ð-
9 elMasih, kounoui merra ð-aithma. Our qareth i had g-dounith: A
baba; imi ð-ioun kan ag-ellan ð-Babath ouen, ð-ouin illan g-iğen-
10 nouan. Our tsadjath ara i medden akoun-semmin imdhebbberén, imi
11, 12 ð-ioun kan ag-ellan ð-amdhebbber ennouen, netsa ð-elMasih. Lakin
ouin ag-moqeren ġar aouen ađ-iili ð-akheddám ennouen. Ouin ara
isemforen iman is ađ-itsouanez, ouin ara-isanezen iman is ađ-
imfor.

13 A neger ennouen, a lâoulama ð-Ifarisien, aith sin ouđmaouen,
âlakhaþer thtsfeliqem thaouourth n-doula iğennouan zath medden,
our thketchemem ara kounoui, ouma ð-ouid iketchemen our then-
14 thtsadjam ara ađ-âddin. A neger ennouen a lâoulama ð-Ifarisien
aith sin ouđmaouen, âlakhaþer ththetsem ikhamen n-tsoudhegal,
thsthâmilem thstououilem thizilla ennouen. Âliha akoun-iâaqeb
15 Rebbi s-lâqab-iouâren nezzah. A neger ennouen a lâoulama ð-
Ifarisien, aith sin ouđmaouen, âlakhaþer thtsâaouissem lbehar ð Iqâa
atsefkem lmithaq i ioun ourgaz. Mi iour lmithaq, thtsarram-t ð-
16 emmis l-ldjehenama merthain akther ennouen. A neger ennouen ai
imsâafen iderrâlen iqaren: Ouin itsgallan s-Bits elMoqeddes ð-oulach,
lakin ouin itsgallan s-deheb n-Bits elMoqeddes itsouaþþef s-limin is.
17 Ai imkhelal ð-iderrâen, amma akther, ð-deheb nef ð-Bits itsqeddisen
18 deheb? Thqarem thania: Ouin itsgallan s-elmedbañ l-ldjamâ ð-
oulach, lakin ouin itsgallan s-elqorban illan ref lmedbañ itsouaþþef
19 s-limin is. Ai imkhelal, iderrâlen. Amma akther, lqorban naf elmed-
20 bañ itsqeddisen lqorban? Ouin ihi itsgallan s-elmedbañ, itsgalla yi-s
21 ð-ouain aokith iersen fell as. Ouin itsgallan s-elMoqeddes itsgalla
22 yi-s ð-Ouin ith-izðeřen. Ouin itsgallan s-iğenni, itsgalla s-lkursi r-
23 Rebbi ð-ouin itsfaimain fell-as. A neger ennouen, a lâoulama ð-
Ifarisien, aith sin ouđmaouen, âlakhaþer thtsâchifem nânâ, zerarâ
ð-lkemoum, thtsadjam lferaidh inefân n-cheriâ; i lhaq ð-lhanna ð-
laman. Ilaq thkheddemem ouiya bifer ma threfelem f-lhouaidj
24 enniþenin. Ai imrechouðen iderrâlen, ithekkesen thizits g-thissith
25 iseblân alfem. A neger ennouen, a lâoulama ð-Ifarisien, aith sin
ouđmaouen, âlakhaþer thsiridem berra oufendjal ð-ouþbsi, zðakhal
26 ensen tchouren ð-lbaþel ð-lefsað. Ai Afarisi ađerrâ, sireð qebel
27 zðakhal oufendjal ð-ouþbsi akken ara-zdigith thania berra. A neger
ennouen ai lâoulama ð-Ifarisien, aith sin ouđmaouen, âlakhaþer

thtsemchabam fer izekkouan ijiieren, idheheren g-berra chebhan, lakin fer zdakhal tchouren d-irfan l-lmiithin d-koul çenf l-lousakh. 28 Ouma d-kounoui g-berra thdheherem d-çalahien fer medden, lakin 29 zdakhal thtchourem d-asthamal d-elbaçel. A neger ennouen ai lâoulama, aith sin oudmaouen, âlakhaçer thbenoum Imeqqamath l-lembia, 30 thtsziinem izekkouan n-çalahien, thqarem: Ma g-louoqth l-ldjeðouð ennaç ai nella, ilaq our ncharek ara did-sen mi ouzzân idamen l- 31 lembia. Akkayi thtchehidem f-iman ennouen d-arraou n ouin infan 32, 33 lembia ai thellim. Tchareth ihi lâbar l-ldjeðouð ennouen. Ai izerman, derria n-tsenefsiouin, amek ara-thmenâm g-lâqab l-ldjehenama? 34 Âliha ikoun-d-chiaç lembia, lmechiakh d-lâoulama. Atsenfem kra zeg-sen, athen-tsemmerem f-ousfar, atsaoueçem ouidak enniçen s-ousaouaç g-ljdjouamâ ennouen. Athen-tsenfoum g-themdints fer 35 themdints, akken ara-d-ieflin fell-aoun idamen çalahien aokith iouazzân f-lqâa, g-idamen n-Habil çaliç, armi d-idamen n-Zakaria emmis-n Barakhia ai thenfam çar ljdjama d-lmedbaç r-Rebbi. 36 Beççaç qareç-aoun, ouayi merra ad-iefeli fef ljdjil ayi. 37 A Thamdints elqouds, a Thamdints elQouds, a thin ineçen lembia, ierdjemen ouid ikem-d-itsouchiân. Achhal ennoubath ai brif ad-jemâç arraou im, amakken thejemâ thaziç ifrakh-is seddaou 38 oufriouen is, kounoui our thebrim ara. Atsaia Bits ennouen thqim- 39 aoun thkhela. Aqel-i enniç-aoun, our iyi-thzerrem ara sia fer zath aksema thqarem: Ad-itsoubarek ouin id-iousan si isem r-Rebbi.

THASOURETS 24

1 **I** fef Sidna Aisa, içekher g-Bith elMoqeddes, ousan-d for-es çoleba-s 2 as-senâthen lbenian n-Bits elMoqeddes. Inna-iasen Sidna Aisa: Our thzerrim ara lhouaidj ayi merra? Beççaç qareç-aoun: our 3 itsfaimai çayi ablaç f-oublaç our ntseçlai ara. Imi iqim fef ouçrar Ouzemmour qeddemen-d for-es çoleba-s ouaheç-sen, ennan-as: In-aç-d: Aouqath ara-çrounts lhouaidj ayi? Achou ara-ilin 4 d-lâlama n-tsissin ik tsoukera n-dounith. Idjoub Sidna Aisa, inna- 5 iasen: Hadhereth iman ennouen had our koun-isâreq. Âlakhaçer khilla ara-d-iasen si isem iou, ad-iinin: D-nek ai d-elMasich, ad- 6 sâreqen khilla medden. Atssem tsemeslain fef lharoub d- 7 lkhebar lharoub, hadhereth iman ennouen our thtsouahiirem ara, 8 âlakhaçer isefk ad-çrounts lhouaidj ayi, lakin lkhar mazal-ith. Ldjens ad-ikker fef ljdjens, doula fef doula, ad-ilin cherr d-lbagla (tserka) 9 d-zenzeth lqâa g-khilla imoukan. Lhouaidj ayi merra ad-irilints 10 sioua d-lebedou l-loujâ. Imaren akoun-sellem fer lâthab, akoun- 11 enfen, atsouakerahem çar ljdjenas merra f-ijal isem iou. G-louoqth enni khilla ara-ioqelen fer deçfir, ad-mikheçân, ad-mikerahen g-ouai 11 çar-asen. Ad-ekkeren khilla lembia itskidiben ad-sâreqen khilla

12 medden. Lmañibba n-khilla medden atsisemmet, âlakhațer ad-
 13 ikether lbațel. Lakin ouin ara-idoumen alamma ð-lkhar ad-isellek.
 14 Lkhebar ayi lâli n-doula ad-itsouabecher g-dounith merra, akken
 15 ara-iili ð-chehađa i ldjenas merra. Imaren ad-ias lkhar. Mi ara-
 thzerem lharram enni isekhseren f-g-mesai ennebi Danial, itsbeddai
 16 g-oumkan iqeddesen, (efehem ia ouin iqaren), g-louoqth enni, ouiđ
 ara-iilin g-themourth l-lHoudia, khiir-asen ad-rouelen fer idourar.
 17 Ouin ara-ilin řef sqef oukham, our ilaq ara ad-ițer ad-iaoui ain illan
 18 g-oukham is. Ouin ara-iilin g-lkhela, our ilaq ara ad-ioqel fer đeffir
 19 ad-ierfeđ lqech is. A neger i lkhalath ara-iilin s-thađisth, tsiđ ara-
 20 isouțeten g-oussan enni. Dâoueth Rebbi bach our d-tsas ara theroula
 21 ennouen g-louoqth echthoua, ouala g-ouass n-sebth. Âlakhațer g-
 louoqth enni ad-iili diq amqoran our ițra lmithel is g-imi thtsouakheleq
 22 dounith armi tsoura, thania our itsili ara lmithal is abadan. Ma our
 neqisen ara oussan enni, ilaq had our isellik, lakin f-ijal lmekhtariin
 23 Imoudda oussan enni atsneqes. G-louoqth enni, ma inna-iaoun oual-
 băt lâbad: Athaia elMasiđ đa, nef athan đihin, our th-țeddeqeth ara.
 24 Âlakhațer ad-ekkeren lembia iskidiben, ð-ouiđ ara-iinin s-lkeđeb:
 Nek ð-elMasiđ, ad-sbanen lâlamath thimqoranin ð-lborhan aksema
 25 sâreqen, ma illa ouamek, ouma ð-ouiđ itsouakhtharen. Athaia,
 26 ennif-aoun qebel ara-ițrou. Ihi, ma qaren-aoun: Athaia, illa g-
 lqifar, our tsroħouth ara; athaia, illa g-thikhamin iferen, our then-
 27 țeddeqeth ara. Âlakhațer amakken id-ithekk lbraq g-cherq itsban
 28 aksema ð-lřerb, akkayi ara-thili thissin n-Emmi-s ourgaz. Koul
 oumkan đeg ara-thili ldjifa, đinna ara-njemân ijiđar.
 29 Imaren, lakin båd diq oussan enni, ițij ad-ițoulem, ayyour our
 d-itsak ara mați thafath is, ithra ad-eflin g-iğenni, Isas iğennouan
 30 ad-tsouaħarreken. G-thasouiħth enni atsdheher lâlama n-Emmi-s
 ourgaz g-iğenni, lârach-merra n-dounith ad-medjeđen, ad-sikeđen
 Emmi-s ourgaz itsas-d řef ousigna iğenni s-thezmerth ð-lâdhima
 31 thamqorants. Ad-ichiiâ lmalaiķ is s-çouth amqoran l řraıța, ad-
 jemân ouiđ-is itsouakhtharen zeg rebâ ldjouaih n-dounith, g-ioun
 32 iff iğennouan aksema ð-iff ennițenin. Allemets thoura lmithal
 g-ifits. Imi d-oqelen ichagoun is ð-ilqaqen, aferrioun is fsan, thsenem
 33 iqereb-d ounebđou. Akkayi ouma ð-kounoui, mi ara-thzerem
 34 lhouaidj ayi merra, isineth iquerreb, iououet-d fer theouourth. Aqel-i
 ennif-aoun beççaħ; Ldjil ayi our itsâddai ara aksema řrants lhouaidj
 35 ayi aokith. Iğenni ð-lqâa ad-fenoun, lakin imesaien iou our fennoun
 36 ara mați. Ma ella f-ass enni ð-sâa enni, had our then-issin, la lmalaiķ
 37 g-iğennouan, lakin Baba kan. Amakken ellan oussan n-Nouħ, akkayi
 38 ara-thili thissin n-Emmi-s ourgaz. Âlakhațer amakken ellan medden
 g-oussan qebel țoufan, thetsen, thesen, zouedjen tsaken i zouadj,
 39 armi ð-ass mi d-iekchem Nouħ fer cefina, our-d-errin ara s-lkhebar
 armi ð-ass mi d-ileħaq ouařraq, iououi-then merra, akkayi ara-

40 İrou fer thissin n-Emmis ourgaz. G-louoqth enni sin irgazen ara-
 41 ilin g-thahriqth, ioun ad-itsouakheţţef, ouaieţ ad-iqim. Senath
 l-lkhalath ara-izden thisirth, iouth atstsouakheţţef, thaeţ atsqim.
 42 Āousseth ihi, imi our thállimem ara anitsi sâa mi-ara-d-ias Siđ
 43 ennouen. Ma ella đ-ouayi thsenem-th, belli loukkan iououi-d lkhebar
 bab oukham ai louoqth mi ara-d-ias oukhenab, ilaq iâouss, our
 44 itsadj ara i oukham is ad-itsouafethek. Āliha, ouma đ-kounoui ilith
 thoujeđem, imi ad-ias Emmi-s ourgaz g-thasouiâth our thnouim ara.
 45 Menhou ai đ-akheđim n-çađ đ âqeli ag-ouekkel Siđ is f-ikheddamen
 46 is, akken ara-sen-iefk Imakla ensen g-louoqth ilaqen? Đ-asâđi
 47 oukheđim enni mi ara-d-ias siđ is ath-iaf ikheđem akkenni. Beççađ
 48 qaref-aoun: Ath-iouekkel fef agla-s merra. Lakin ma akheđim enni
 49 amchoum inna g-oul is: Siđi İţoul our d-itsas ara, ma ibđa ikath
 50 ikheddamen enniţenin, ma ithets ithes netsa đ-iskeranen, siđ oukh-
 eđim enni ad-ias ass mi our th-itsradjou ara, g-louoqth our iállim
 51 ara, ath-istekher, as-iefk amour is netsa đ-aith sin ouđmaouen. Đinna
 ara-iilin imeţţaaoun đ-oujerriiţ n-tsoufmas.

THASOURETS 25

1 **G**-louoqth enni doula iġennouan atschebbou fer âchra n-tsiqchichin
 2 Ġierfedden Imeçabiđ ensents, fefents ad-magerents isli. Khemsa
 3 zeg-sents tsimkhelal, khemsa tsiâouqal. (thiđadheriin) Thimkhelal
 mi erfedents Imeçabiđ ensents, our ououints ara mađi zith đid-sents;
 4 ma tsiâouqal ououints Imeçabiđ ensents đ-zith zđakhal lđilath.
 5, 6 Akken İţoul isli, ifeleb-ithents İtes, genents merra. Akken ineçaf
 İţ, illa çouth iâyeţen: Athaia isli ileđaq-d. Fefemts at-tsmageremts.
 7 Imaren thiqchichin enni merra ekkerents-id, heyyants Imeçabiđ
 8 ensents. Thimkhelal ennants i thiâouqal: Efkemts-ađ g-zith en-
 9 kounts, âlakhaţer Imeçabiđ ennađ ensants. Lakin thiâouqal djoubents,
 ennants: Imken our ađ-thekfa ara i noukentsi đ-kounemtsi, akhir
 atseddoumts for ouiđ its-izadjoun, adjouemts-d i iman-kounts.
 10 Nouthentsi roġents ad-adjouents, ileđaq-d isli, thiđ ioujeđen ekche-
 ments đid-es fer oukham n-tsemfera, imaren thfeleq theouourth.
 11 Mbâđ, thiqchichin enniţenin leđaqents-d, ennants: A Siđ ennađ, a
 12 Siđ ennađ, eldi-ađ. Lakin idjoub, inna-iasents: Qaref-aounts beççađ
 13 our kounts-sineđ ara. Āousseth ihi, imi our thsinem la ass la sâa mi
 ara-d-ias Emmi-s ourgaz.
 14 Ad-iili am ioun ourgaz iâoulen ad-irođ fer themourth ibâden.
 15 İfera-iasen i ikheddamen is, ifka-iasen agla-s. Ifka khemsa talanton
 i ioun, sin i ouaieţ, ioun i ouis thelatha; i koul ioun akken is-izmer,
 16 imaren irođ. Ouin iououin khemsa talanton irođ, itejar yi-sen, irbađ-d
 17 khemsa talanton enniţenin. Akka ag-kheđem ouin iououin sin;

18 irbañ-d sin enniñenin. Lakin ouin iououin sioua ioun talanton, iroñ
 19 ifza g-ouakkal, ifer idrimen n siñ is. Akken iâdda khilla n-zeman,
 20 siñ ikheddamen enni ioqel-d, iñoseb ithen. Imi d-ioua ouin iououin
 khemsa talanton enni, iououi-az-d khemsa talanton enniñenin, inna-ias:
 A siñi, thefkiñ-yi-d khemsa talanton, athaia rebañef khemsa talanton
 21 enniñenin. Siñ is inna-ias: Caññits ai akheddam lâli ð-ouñciñ, thelliñ
 ð-bab n-çañ fef kra n chouit, ak-tsekelef fef khilla; ekchem atscha-
 22 rekeñ g-elferñ siñ ik. Ouin iououin sin talanton enni ioua-d thania,
 inna-ias: A siñi, thefkiñ yi-d sin talanton, athaia rebañef thania sin
 23 talanton enniñenin. Siñ is inna-ias: Caññits, ai akheddam lâli ð-
 ouñciñ, thelliñ ð-bab l-laman fef kra n-chouit, ak-tsekelef fef khilla;
 24 ekchem atscharakeñ g-lferñ n-siñ ik. Imaren, ouin iououin sioua ioun
 talanton, ioua-d, inna-ias: A siñi, seneñ ketchi ð-argaz iouâren,
 thmeggereñ anîda our thzerriâñ ara; thejemâñ anîda our thouzzâñ ara.
 25 Ouggouañef-k, roñef, fereñ talanton ik g-ouakkal; akh, jemâ agla-k.
 26 Lakin siñ-is idjoub, inna-ias: Ai akheddam amchoum aboukheli,
 for-ek lkhebar meggereñ anîda our zerriâñ ara, jemâñ anîda our
 27 ouzâñ ara. Ilaq ihi thefkiñ idrimen iou fer içerrafen, akken mi ara-d-
 28 oqelef ađ-aouif ras elmal iou ð-lfaida-s. Ekkeseth-as ihi talanton
 29 enni, efketh-ets i ouin isâan âchra talanton. Âlakhater ađ-efken
 akther i ouin isâan, ađ-isâou zaid, lakin ouin our nsâa ra, as-ekkesen
 30 ouma ð-ain iñaseb ð-agla-s. Akheddam enni our nmâin ara, sou-
 ffeñeth-ets fer țelam m-berra. Dîna ađ-iilin imetțaouen ð-
 oujerrilet n-tsoufmas.
 31 Mi ara-d-ias Emmi-s ourgaz g-lâdhima-s, netsa ð-lmalaik iqed-
 32 desen aokith, ađ-iqim fef lkoursi l-lâdhima-s. Ldjenas merra ađ-
 njemân zath-es, athen-ifereq am oumeksa iferreñ oulli ð-iqelouachen.
 33 Ađ-iğer oulli f-ouifous is, iqelouachen fer ouzelmañ is. G-louoqth
 34 enni ađ-iini sulțan i ouid illan fer ouaifous is: Iaou kounoui itsou-
 bareken s-Baba, ouertheth doula enni ikoun-itsouheyyan g-imi
 35 thtsouakheleq dounith. Âlakhater mi g-cherr ai ellif, thefkim-yi-d
 etchif; mi fouñef thefkim-yi-d souif, ellif ð-aberrani thqebilem-yi,
 36 ð-ârian ai ellif thselsem-yi; mi tsqerrañef, thzourem-yi, g-lhabs ai
 37 ellif thousim-d for-i. Imaren çalañien ath-id-djouben as-iinin: A
 Siñ ennañ; Aouqath ik-nzera thlouzeñ, nefka-iak lmakla, nef thfouñef
 38 nefka-iak thsouif? Aouqath ik-nzera ð-aberrani nqebel ik? Nef ð-
 39 ârian nsels ik? Aouqath ik-nzera thtsqerrañef, nef g-lhabs, nousa-d
 40 for ek? Sulțan ađ-idjoub, asen-iini: Qareñ-aoun beççañ: Mi-s-
 thkheddemem akka i ioun g-imzianen ayi illan ð-aithma,
 41 thkheddemem-ts i nekini s-iman iou. Mbâñ ađ-iini i ouid f-ouzelmañ
 is: Tikhareth fell-i, ai imnâal, fer themes n-daim itsouheyyan i
 42 Chițan ð-lmalaik is. Âlakhater mi ellif g-cherr, our iyi-d-tsefkim
 43 ara lmakla, ellif fouñef our iyi-d-tsefkim ara ađ-souef; ð-aberrani
 ai ellif, our iyi-thqebilem ara; ellif d-ârian, our iyi-thselsem ara;

44 ellif tsqerrahé, g-lhabs, our iyi-thzouerem ara. Imaren ouma
 ð-noutheni ath-djouben, að-iinin: A sið enna, aouqath ik-nzera
 thlouze, nef thfoude, nef ð-aberrani, nef ð-ârian, nef thtsqerrahé,
 45 nef g-lhabs; our k-nâoun ara? Imaren athen-id-idjoub: Qaref-
 aoun beçça, imi our s-thkheðimem ara i ioun g-imzianen ayi, ouma
 46 i nekini our t-tkheðimem ara. Ouiya að-rohen fer lâqab n-daim,
 lakin çalahien fer thiderth n-daim.

THASOURETS 26 •

1 Itra, imi ikemel Sidna Aisa imeslalien ayi aokith, inna i toleba-s:
 2 Thsenem mazal ioumiin að-iili ð-lâid elFaça, Emmi-s ourgaz
 3 að-itsousellem að-itsousemmer f-ousfar. Deðra Imechiakh imqo-
 ranen ð-lâoulama ð-imzououra l-louma njemân g-oufrag n-chikh
 4 amqoran itsousemman Qaifa; mchaouaren amek ara-eççefen Sidna
 5 Aisa s-thiharchi ath-enfen. Lakin ennan: Matchi g-louoqth l-lâid
 amma atsili cheqlala gar medden.
 6 Imi illa Sidna Aisa g-Bithania g-oukham n-Semâoun aberçi,
 7 thousa-d for-es iouth n-tsemeççouth, thsâa g-oufous is iouth n-
 tsaqrirourth l-lâter isouan khilla idrimen. Thsemar lâter enni
 8 f-ouqerroui is imi iqim fer Imakla. Lakin mi th-sikiðen toleba-s,
 eççaouithen, ennan: Iouachou thsekhser-ith akka bifer lfaida?
 9 Ilaq thzenz lâter ayi s-khilla idrimen athen-tçeddeq i izaoualien.
 10 Imi th-ifehem, inna-iasen: I ouachou thkathem g-themeççouth ayi?
 11 Thkheðem-iyi chofel lâli, âlakhater thsâoum izaoualien dima ðid-
 12 ouen, ma ella ð-nek our iyi-thsâoum ara dima. Netsath, imi thsemar
 lâter ayi fer ldjetsa-ou, thkheðem-ith að-iyi-thheyyi i themtalts
 13 iou. Qaref-aoun beçça: Koul amkan aniða ara-becheren lIndjil g-
 dounith merra, að-âouðen f-ain thkheðem themeççouth ayi s-
 ousmekthi ines.
 14 Imaren ioun g-thenach, isem is Yahouða Iskariot, iroñ fer Imech-
 15 aiakh imqoranen, inna: Achou ara-iyi-thefkem bach ath-sellemeç
 g-ifassen ennouen? Âheðen as-efken thelathin दौरa l-lfedha.
 16 G-thasouiâth enni, itsâouiss f-louoqth infân ath-isellem g-ifassen
 ensen.
 17 G-ouass amzouarou g-oussan l-lâid elFeçira, ousan-d toleba fer
 Sidna Aisa, ennan-as: Aniða thebriç ak-nheyyi atsetcheç lâid elFaça?
 18 Inna-iasen; Roñeth fer thamðints fer oukham lfelan, as-thinim:
 Chikh iqar-ak: Louoqth iou iqerreb, að-âleç lâid elFaça g-oukham ik,
 19 nek ð-toleba-ou. Toleba-s kheðemen amakken isen-inna Sidna Aisa,
 20 heyyan-as elFaça. Mi d-tsououeç lâcha, iqim fer Imakla netsa
 21 tsenach n-toleba. Imi noutheni thetsen, inna: Qaref-aoun beçça:
 22 Ð ioun zeg-ouen ara-iyi-ikheðân. Hazenen nezzah, bðan as-inin koul

- 23 ioun zeg-sen: Iak matchi ð-nek a Sid-i? Idjoub, inna: Ouin iġeren
 24 afous is ðið-i zðakhal ouṭebsi, ð-netsa ara iyi-ikhedân. Beççaĥ,
 Emmis ourgâz itheddou amakken itsouaktheb fell-as. Lakin a neger
 ourgâz enni ara-ikhedhân Emmis ourgâz. Akhir-as i ourgâz enni,
 25 ma our-d-iloul ara. Yahouða ith-ikhedân, idjoub-d, inna: Iak matchi
 ð-nek, a Chikh? Inna-ias Sidna Aisa: Anâm, ketch thenniṭ-id.
 26 Mi thetsen, Sidna Aisa iddem afrour, ichekker Rebbi, ibṭa-th,
 ifka-th i ṭoleba-s, inna-iasen: Eddemeth, etcheth, ouayi ð-ldjetsa-ou.
 27 Imaren iddem lkas, ibourek Rebbi, ifka-iasen-ts, inna: Sououth
 28 merra zeg-s alakhaṭer ouayi ð-iðamen iou, ð-iðamen n-charika
 29 thajediṭ, iouzzân fef khilla medden i-lâfou n-denoubath. Oualakin
 qaref-aoun: Our thesef ara maṭi sia fer zath ġ-lfakia iayi n-tsezourin
 aksema ð-ass mi ara-th-souef ð-ajedið ðið-ouen ġ-doula m-Baba.
 30 Imi ðekeren tseðekir, fefen fer ouḍrar Ouzemmour. Imaren inna-
 31 iasen Sidna Aisa: Iṭ ayi atschoukkem merra zeg-i, âlakhaṭer itsou-
 32 aktheb: Að-ououether ameksa, oulli ouqetâ aḍ-mechouiarants, lakin
 33 bâð mi ara-d-aḥiour, akoun-zouiref fer themourth elJelil. Idjoub
 Botros, inna-ias: Oulemma aḍ-choukken zeg-ik aokith, neki our
 34 tchoukouf ara abadan. Inna-ias Sidna Aisa: Qaref-ak beççaĥ: G-iṭ
 ayi, qebel aḍ-idden ouaiaziṭ, aḍ-iyi-thnekeret thelts merraouath.
 35 Inna-ias Boṭros: Oulemma ielzem aḍ-mether ðið-ek, our k-tsnekkeref
 ara abadan. Akken is-ennan thania ṭoleba-s merra.
 36 Mbâð, idda ðið-sen Sidna Aisa fer ioun oumkan isem is Jethsemana,
 inna-iasen i ṭoleba s: Qimeth ḍayi maḍam aḍ-roher, aḍ-zallef ðinna.
 37 Iououi-ðið-es Boṭros ð-sin ouarraou n-Zabedi, ibða iḥazen, itsour-
 38 ebben. Inna-iasen: Tharouiḥth iou thḥazen bezzaf alemma ð-elmouth;
 39 Qimeth ḍayi atsâoussem ðið-i. Imaren iâdda chouia fer zath, iefeli
 f-ouðem is, izoul, inna: A Baba ma illa ouamek, lkas ayi aḍ-iâddi
 akin fell-i; lakin matchi amakken bñif nek, lakin amakken thebñiṭ.
 40 Mi d-ioussa fer ṭoleba-s, ioufa-then genen; inna-ias i Boṭros: Amek,
 41 our thezmirem ara atsâouessem ðið-i iouth n-sâa? Âousseth, zalleth
 akkeni our thtseflaim ara ġ-oujerreb. Beççaĥ, erroḥ itsradhi amma
 42 ðldjetsa medmoumeth. Ibâð merra this senath izoul inna: A Baba,
 ma oulamek lkas ayi aḍ-iâddi akin bñir ma souir-th, aḍ-itsouakhedem
 43 lbñi inek. Ioqel-d, ioufa-then, genen thania, imi zaiith ouallen ensen.
 44 Idja-then, ioukher izoul merra this thelatha, iâoued imeslalien enni.
 45 Mi d-ioussa fer ṭoleba-s, inna-iasen: Geneth thoura, serthiḥeth.
 46 Athaia thelḥaq-d sâa, Emmi-s ourgâz itsousellem ġ-ifassen imchou-
 men. Ekkereth aneddou, athaia ileḥaq-d ouin iyi-ikhedân.
 47 Imi netsa mazal itsemesai, athaia Yahouða, ioun ġ-thenach,
 iououet-d, khilla lřachi iddan ðið-es s-iskinen ð-iâzzagen, ousan-d
 48 s-for lmechiakh imqoranen ð-imzououra l-louma. Ouin ith-ikhedân
 ifka-iasen lâlama iayi, inna: Ouin f-ara-selemeṭ ð-netsa, eṭṭefeth-ets.
 49 Imaren iqeddem for Sidna Aisa; inna-ias: Lâselama, a Chikh, isou-

- 50 ðen-ith achhal merraouath. Inna-ias Sidna Aisa: Ai amdakoul iou, iouachou id-tsousiṭ? Imaren ousan-d, sersen ifassen ensen f-Sidna
- 51 Aisa, eṭṭefen-ts. Ioun ḡ-ouiḏ illan ð-Sidna Aisa, iḡer afous is; ijebeḏ-d askin is, iououth akheḏim n-chikh amqoran, iḡzem-as amzouf.
- 52 Inna-ias Sidna Aisa: Err askin ik fer oumkan is, imi ouiḏak merra
- 53 ara-iṭṭefen askin aḏ-methen s-ouskin. Âni thnouiṭ our ezmiref ara aḏ-dâouf Baba ara-iyi-d-ifken bih fih akther n-thenach lemhallath
- 54 l-lmalaik. Amek ihi ara-tsoukemelen Lkethoub belli ielzem aḏ-iṭrou
- 55 akka. G-thasouiâth enni, inna Sidna Aisa i lfachi: Thousim-d amzoun fer ioun ouqaṭâ, s-iskinen ð-iâzzagen akken ara-iyi-theṭṭefem. Tsraïmaïf koul ass ðiḏ-ouen, sferaïef ḡ-Bits elMoqeddes, our iyi
- 56 theṭṭifem ara, oualakin ouayi merra iṭra akken ara-tsouakemelen lkethoub l-lembia. Imaren ṭoleba-s merra djan-ts, rouelen.
- 57 Ouidak iṭṭefen Sidna Aisa, ououin-ts zath chikh amqoran Qaifa,
- 58 aniḏa njemân lâoulama ð-imzououra. Lakin Boṭros itsebâ-ith-ḡ-lbâiḏ armi ð-afraḡ n-chikh amqoran, iekchem fer zḏakhal, iqim ð-
- 59 ikheddamen aḏ-izer lâḡab n-dâoua. Lmechiakh imqoranen ð-imzououra, tsejmâth thamqorants aokith tsounagen cheḏada n-zour
- 60 fef Sidna Aisa, akken ara-th-enfen, lakin our oufin ara. Beṭṭaḥ khilla inaḡan n-zour id-iousan, lakin our oufin ara ain ara-chethkin
- 61 fell-as. Lkhatsima, ououeṭen sin inaḡan n-zour, ennan: Netsa inna: Ezmeref aḏ-seflif Bits r-Rebbi, ats-benouf tsajḏiṭ ḡ-thelts iam.
- 62 Chikh amqoran ikker, inna-ias: Our thdjoubeṭ ara? Achou cheheḏen
- 63 fell-ak ouiṭi? Ma ella ð-Sidna Aisa isousem. Idjoub chikh amqoran inna-ias: Daâf-k s-Rebbi elḤaii aḏ-af-d-tsiniṭ ma ketch ð-elMasiḥ,
- 64 Emmis r-Rebbi. Idjoub-ith Sidna Aisa: Ḍ-ketch ith-id-innan. Ouma ð-nek, qaref-aoun: G-sia fer zath, atszerem Emmi-s ourḡaz
- 65 itsfaimai fer ouifous r-Rebbi, itsas-d fef ousiḡna iḡenni. Iâdda chikh amqoran, ichterreg lqech is, inna: Ikoufer, iouachou nḥouadj
- 66 inaḡan enniṭenin? Athaïa thselim i lkouferia-s. Achou thnouim?
- 67 Djouben, ennan: Istahel elmouth. Imaren sousefen f-ouḏem is,
- 68 eḑkan-as oucheqqir, ouieṭ ououthen-ts s-elbounilath, qaren: A elMasiḥ, Kachef, men ik-iououthen?
- 69 Ma ella ð-Botros iqim ḡ-oufraḡ. Iouth n-tseqchichth thousa-d
- 70 for-es thenna: Ouma ð-ketch thelliṭ ð-Aisa Ajelili. Lakin inekker-ith
- 71 zath-sen merra, inna: Our fehimef ara achou thqareṭ. Mbâḏ, ifef fer sqef n-tseouourth, thzera-th theqchichth enniṭenin, thenna i ouiḏ
- 72 illan ḏinna: Ouma ð-ouayi idda ð-Aisa n-Naçari. Ineker-ith merra
- 73 enniṭen s-limin: Our sinef argaz ayi. Bâḏ chouia, ouiḏak ibedden ð-inna ousan-d, ennan-as i Boṭros: Beṭṭaḥ, ketchi thelliṭ zeg-sen,
- 74 âlakhaṭer enṭaq ik isban-ik. Ḍedra ibḏa i inâal, itsgalla: Our sinef
- 75 ara argaz ayi. Imaren idden ouaiaziṭ. Boṭros ichefa f-ouaoual is-inna Sidna Aisa: Qebel aḏ-idden ouaiaziṭ, aḏ-iyi-thenekkeret thelts merra-ouath. Ifef-d berra, itsrou s-elfiieṭ.

THASOURETS 27

- 1 **M**i d-iououet çebañ, Imechiakh imqoranen merra ð-imzououra
 2 l-louma mchaouaren fef Sidna Aisa akken ara-th-enfen. Mi th-
 choudden, ououin-ts, sellemen-ts g-ifassen lhakem, Bilatous Bounti.
 3 G-thasouiâth enni, Yahouða ith-ikhedân, mi izra belli ahkemen
 fell-as, indem, irra thelathin dourou enni l-lfedha i Imechiakh
 4 imqoranen ð-imzououra, inna-iasen: Denebef, imi khedâf idamen
 l-Lborr. Ma illa ð-noutheni ennan: Ichqa-iaf, deber aqerraoui ik.
 5 Yahouða iddem douara enni l-lfedha, itir-ithen g-lmeçalla n-Bits
 6 elMoqeddes, ifef, iroñ ikheneq iman is. Lmechiakh imqoranen
 erfeðen douara enni l-lfedha, ennan: Our ijouz ara athents-nger
 7 g-lkhezna, imi ð-souma idamen. Mi mchouaren, oufen, s-idrimen
 8 enni thañriqth oufekhari i themtalts iberannien. Âliha thañriqth
 9 enni thtsousemma ar ouassa, iğer idamen. G-louoqth enni itsoua-
 kemel ouaoual ennebi Irmia id-innan: Eddemen thelathin dourou
 l-lfedha, souma n-ouin-itsousaoumen, ouin saoumen Beni Israil;
 10 efkan-tsents f-iğer n-oufkhari amakken iyi-d-ioumer Rebbi.
 11 Sidna Aisa ibedd zath lhakem. Lhakem ibeñeth-ith, inna: D-
 Sulţan Oudaien ai thelliţ? Inna-ias Sidna Aisa: D-ketch ith-id-
 12 innan. Lakin mi chethkan fell-as Imechiakh imqoranen ð-imzououra
 13 our d-idjoub ara maţi. Inna-ias Bilatous: Our thseleţ ara fef achhal
 14 l-lhouiadj chethkan fell-ak? Our az-d-idjoub ara Sidna Aisa ouma
 15 s-ioun ouaoual, armi lhakem iouahem zeg-s nezzah. Lhakem for-es
 16 lâada g-koul lâid asen-iserrah i ioun oumahbous, ouin ag-ţaleb
 17 lfachi. Illa for-sen g-louoqth enni, ioun oumahbous mchehour, isem
 18 akoun-ts-serrahef, Barabbas nef Aisa itsousemman elMasih? Imi
 for-es lkhebar s-thismin ai th-sellemen.
 19 Imi iqim f-lkoursi n-chra, thchiiâ for-es themetţouth is, thenna-
 20 ias: Kra our itsili gar-ak ð-ourgaz ayi çalih, âlakhater nâsebef
 21 khilla assa g-thargith f-ijal is. Lemchiakh imqoranen ð-imzououra
 sekkeren lfachi ad-ţaleben Barabbas ad-enfen Sidna Aisa. Lhakem
 22 idjoub, inna-iasen: Menhou g-sin ayi thebfim akoun-ts-serrahef?
 23 Ennan: Barabbas. Inna-iasen Bilatous: Achou ara-khedemeţ ihi
 s-Aisa itsousemman elMasih? Ennan-as merra: Ad-itsousemmer
 24 f-ousfar. Lhakem inna: Amek, achou cherr ag-khedem? Noutheni
 25 âyeten akther, ennan: Ad-itsousemmer.
 26 Mi izra Bilatous our infia ara maţi lakin thekker cheqlala, iddem
 aman, isared ifassen is zath lfachi, inna: Berraf g-edamen ouahaqi
 27 ayi. D-chofel ennouen kounoui. Djouben medden merra, ennan:
 Idamen is ad-iilin fell-aneţ ð-ouarraou ennaf. Imaren Bilatous
 iserrah-iasen Barabbas, lakin ioumer ad-saouetten Sidna Aisa s-
 ousaouaf, ifka-th ad-itsousemmer. Iâskerriin l-lhakem ououin Sidna

- 28 Aisa fer oukham n-cherâ, jemân zath-es tharbâth lâsker aokith. Arran-ts, selsen-as abiði azeggouaf.
- 29 Imaren ezdan iouth n-tsâmamth isennanen, sersen-ts f-ouqerroui is; ġeren ioun ouřanim ġ-oufous is aifous, sedjeđen zath-es tsâiyaren-
- 30 ts, qaren: Salam ouâlik, a Sulțan Ouđaien. Sousefen fell-as, tsad-
- 31 damen ařanim, kathen f-ouqerroui is. Mi th-âyouren, ekkesen-as abiði-s, erran-az-d lebsa-s, ououin-ts ath-semmeren f-ousřar.
- 32 Mi feřen, oufan ioun ourgâz n-Qairouan, isem is Semâoun; lezzemen-
- 33 ts ađ-ierfed asfar (çalib) n-Sidna Aisa. Mi ououeten fer oumkan,
- 34 isem-is Golgotha, yâni amkan oukhechkouch, eřkan-as ađ-isou
- 35 chrab ikheleřen đ-izzi, lakin imi th-iâreř, iġouma ađ-isou. Mi th-
- semmeren f-ousřar, qeçemen lqech is, ġeren fell-asen thasřarth,
- akken ara-itsouakemel ouain id-inna Rebbi s-ennebi: Qeçemen lqech
- 36 iou, ġeren thasřarth i thaqendourth iou. Imaren qimen tsâoussoun
- 37 zeg-s đinna. Bach ađ-melen sebba l-lħakema-s ektheben enniġ
- 38 ouqerroui is: Ouayi đ-Aisa, Sulțan Ouđaien. Tsousemmeren đid-es
- sin iqařân, ioun fer ouifous is, ouaiet fer ouzelmař is.
- 39 Ouid itsâddaien s-inna soubben-ts, tshouzzoun iqorrai ensen qaren:
- 40 Ah ketchi, iseřlin Bits elMoqeddes, its-ibnan ġ-thelt iam, sellek iman
- 41 ik. Ma đ-Emmis r-Rebbi ai thelliř, eřer-d ġ-ousřar. Akkayini ouma
- đ-lmechiakh imqoranen, lâoulama đ-imzououra tsâiyaren-ts ennan:
- 42 Isellek ouiiet, our izmir ara ađ-isellek iman is. Ma đ-Sulțan m-Beni
- 43 Israil aġ-ella, ađ-iřer ġ-ousřar, anamen yi-s. Itsekel feř Rebbi, ath-
- isellek thoura ma itsħibbi-th, âlakrařer inna: Nek đ-Emmis r-Rebbi.
- 44 Ouma đ-iqařân itsousemmeren đid-es, âoueden tsâiyaren-ts akka.
- 45 G-sâa this setsa illa řelam feř themourth merra armi đ-sâa this
- 46 tsâa. Řer sâa this tsâa Sidna Aisa iâyeř s-lâiař amqoran, inna: A Ilia
- a Ilia, lama sabachthani, yâni: A Rebbi, a Rebbi, iouachou iyi-thedjiř?
- 47, 48 Ķra n-ouiđ ibeden đinna, mi s-selan ennan: Iendaħ-as i Ilia. Imaren
- ioun zeg-sen iouzzel, iddem-d enchafa, itchour-its đ-lkhel, iġer-its
- 49 f-ouřanim, ifka-ias ađ-isou. Lakin ouid-ak enniřenin ennan: řikher-
- as; anzer ma ara-d-ias Ilia ath-isellek.
- 50, 51 Imi iâyeř merra enniřen s-lâiař amqoran, isouffer erroħ is. Athaia
- lahjab n-Bits elMoqeddes icherreg feř sin, ġ-thama oufella armi
- 52 tsama ouadda. Lqâa thzenzel, lkifan feleqen, izekkouan eldin, khilla
- 53 ldjetsath l-lqađisin imouthen aħiants-ed. Feřen ġ-ezekkouan bâđ
- mi d-iaħia Sidna Aisa, ekchemen fer Themđints elQouds, dheheren i
- 54 khilla medden. Lqaid n-mia đ-ouiđ illan đid-es tsâoussoun Sidna
- Aisa, mi zeran zenzela lqâa đ-ouain iřran, ouġġouaden nezzah, ennan:
- 55 Beççaħ ouayi đ-Emmis r-Rebbi aġ-ella. Ellants đinna khilla lkhalath
- iřallaien ġ-lbâid, tsidak itsebân Sidna Aisa ġ-themourth lJelil,
- 56 qeđechents fell-as. Gar-asents thella Mariama Madjdala, Mariama
- 57 imma-s n-Yâqoub đ-Yousi, đ-immath-sen ouarraou n-Zabedi. Mi
- đ-tsaououet thâchith, iousa-d ioun ourgâz amerkanti n-Arimathia,

58 isem is Yousef, ouma ð-netsa ð-ṭaleb n-Sidna Aisa. Argaz ayi iroḥ
 fer Bilatous, iṭaleb Idjetsa n-Sidna Aisa. Bilatous ioumer as-efken
 59 Idjetsa-s. Yousef ierfeḍ eldjetsa, ikoufen-its s-lkoufan amellal izdigen,
 60 isers-its zḍakhal ouzekka ajeḍiḍ ag-kheḍem i iman is ḡ-ouzrou.
 61 Isḡroureb ablaṭ amqoran zath theouourth ouzekka, iroḥ. Ellants
 ḍinna Mariama Madjdala, ð-Mariama enniṭenin, qiments zath
 ouzekka.
 62 Azekanni, bâḍ ouass ouheyi eIFaçḥa, lmechiakh imqoranen ð-
 63 imzououra njemân noutheni ð-Ifarisien fer Bilatous ennan: A Siḍ
 elḥakem, nechefa amek id-inna lfalet ayi imi idder: Bâḍ thelts iam
 64 ad-aḥiour. Amer ihi, aḍ-âoussen azekka aksema ð-ass ouis thelatha,
 akken our tsroḥoun ara ṭoleba-s ḡ-iṭ aḍ-aoukeren Idjetsa, aḍ-iinin i
 medden belli iaḥia-d ḡ-elmiithin. Lkhediâ iayi angarou aḍ-iili akther
 65 oumzouarou. Inna-iasen Bilatous: Ror-ouen thaâsasth, roḥeth,
 66 âousseth zeg-s akken thessenem. Roḥen; ezzin-as i ouzekka s-
 iâskeriin aḍ-âoussen zeg-s, imi kheṭemen ablaṭ s-ṭabâ.

THASOURETS 28

1 **M**bâḍ sebth, fer lfejer ouass amzouarou n-themen iam, ousants-d
 2 **M**Mariama Madjdala ð-Mariama enniṭenin aḍ-zerents azekka.
 2 Atsaia thella iouth n-zenzela thamqorants l-lqâa, âlakhaṭer lmelk
 r-Rebbi iṭer-d ḡ-iḡenni, iousa-d isḡroureb ablaṭ ḡ-theouourth
 3 ouzekka, iqim fell-as. Ouḍem is am lbraq, lqech is ð-amellal am
 4 ouḍfel. Iâassasen tsergigin ḡ-lkhouf, oqelen amzoun mouthen.
 5 Lakin lmelk idjoub, inna-iasents i lkhalath: Our tsagḡouaḍemts ara
 kounemtsi. Ror-i lkhebar thtsounagemts f-Sidna Aisa ag-tsous-
 6 emmeren. Oulaḥad-ith ḍa, âlakhaṭer iaḥia-d amakken id-inna.
 7 Arouaḥemts atssikeḍemts amkan aniḍa iers Siḍ. Roḥemts s-ourabba,
 inimts i ṭoleba-s iaḥia-d ḡ-lmiithin. Athan, izouar-ikoun fer the-
 8 mourth lJelil, ḍinna ara-t-tzerem, aqel-i enniṭ-aounts. Fefents ḡ-
 ouzekka s-ourabba, s-lkhouf ð-lferḥ amqoran, tsazzalents aḍ-kheb-
 berents ṭoleba-s s-ouain iṭran.
 9 Akken nouthentsi theddounts aḍ-khebberents ṭoleba-s, athaia
 imouger-ithents Sidna Aisa, inna-iasents: Ferḥamts. Qeddements
 10 for-es, eṭṭefents iṭaren is, sedjeḍents zath-es. Iâdda Sidna Aisa, inna-
 iasents: Our tsagḡouaḍemts ara, roḥemts, inimts i ouaithma aḍ-
 11 roḥen fer lJelil, ḍinna ara-iyi-zeren. Mi theddounts, kra ergazen n-
 tsaâsasth roḥen fer Themḍints eIQouds, khebberen lmechiakh
 12 imqoranen s-ouain iṭran. Ouyini njemân noutheni ð-imzououra,
 13 mchaouaren, efan i iâskeriin khilla iḍrimen, ennan-asen: Inith:
 14 Ṭoleba-s ousan-d ḡ-iṭ imi neḡen, oukeren Idjetsa-s. Ma isela yi-s
 lḥakem, anḥouk afous is, aḍ-isousem, akoun-nmenâ; tehennith.

- 15 Iâskeriin ououin iðrimen, kheðemen amakken ithen-ouçan. Lkhebar enni iffeŕ ġar Oudaien armi ð-ass a.
- 16 Ma ð-lhadach n-ṭoleba, rohen fer lJelil fer ouðrar isen-imela
17 Sidna Aisa. Mi th-sikeðen, sedjeðen zath-es, lakin kra zeg-sen
18 choukken. Iqeddem for-sen Sidna Aisa, imeslai-asen inna: Koul tsizmerth thtsounefk iyi-d-g iġenni ð-lqâa.
- 19 Roñeth ihi, erreth lðjenas aokith ð-ṭoleba-ou, batizeth-tsen si isem
20 m-Baba, n-Emmis, ð-Erroñ elQouddous. Sfereth-tsen ađ-tsebân ain aokith f-ikoun-d-oumeref; aqel-i tsilir ðið-ouen daimen, koul iass aksema ð-lkhar n-dounith. Amin.